

**ENQUÊTE SUR LES DÉPENSES
DES MÉNAGES**

IPAO QUESTIONNAIRE

2009

TABLE DES MATIÈRES

Contact (CN).....	3
Composition du ménage (RS).....	6
Composition du ménage (HC).....	8
Éducation (ED).....	9
Limitation dans les activités (AL).....	10
Caractéristiques du logement (DC).....	11
Équipement associé au logement (FD).....	13
Mode d'occupation du logement (TE).....	15
Logement appartenant à l'occupant (OP).....	17
Achat et vente de résidences principales possédées (PS).....	19
Hypothèques sur le logement appartenant à l'occupant (MT).....	20
Améliorations et réparations aux logements appartenant à l'occupant (RR).....	30
Logements loués par l'occupant (RN).....	35
Services et autres logements loués (UT).....	37
Résidences secondaires possédées et autres propriétés (OS).....	38
Articles et accessoires d'ameublement (HF).....	40
Activités entourant le logement (HO).....	47
Aliments et boissons alcoolisées (FA).....	49
Habillement des femmes et filles âgées de 4 ans et plus (CF).....	51
Habillement des hommes et garçons âgés de 4 ans et plus (CM).....	52
Habillement des enfants âgés de moins de 4 ans (CC).....	53
Habillement (CG).....	54
Soins personnels et de santé (PH).....	55
Automobiles et camions (AT).....	58
Dépenses reliées aux véhicules (VE).....	62
Transport (TR).....	63
Véhicules de loisirs (RV).....	65
Loisirs, matériel de lecture et éducation (RE).....	68
Tabac et dépenses diverses (TM).....	72
Revenu Personnel (IN).....	75
Impôts personnels, sécurité et dons en argent (TX).....	78
Changement des avoirs (CA).....	80
Entreprises non constituées (UB).....	82
Emprunts avec versements périodiques (LO).....	83
Autres sommes dues (MO).....	84
Statistique Canada (SC).....	86
Sommaire (SU).....	87
Sortie (EX).....	88

CONTACT (CN)

MU_N01 INTERVIEWEUR: Voulez-vous créer des multiples?

- 00 Oui Interview multiple
01 Oui Logement multiple
02 Non (Passez à CN_01)

MU_N02 INTERVIEWEUR: Entrez le nombre de multiples (entre 1 et 9).

(Nombre de multiples entre 1 et 9)

CN_N01

Entête situé au haut de l'écran.

INTERVIEWEUR: Enregistrez la méthode de l'interview.

Numéro de téléphone: (000) 000-0000
Adresse: 12 RUE MINSK, APT. 310
Ville VILLE ON KIAIAI

01 Par téléphone

02 Visite personnelle

CN_N02

Entête situé au haut de l'écran.

INTERVIEWEUR: Avez-vous établi le contact?

Numéro de téléphone : (000) 000-0000
Adresse: 12 RUE MINSK, APT. 310
Ville VILLE ON KIAIAI

01 **Oui** (Allez à la fin du bloc)

02 **Non** (Passez à CAI_SO)

II_R01

Bonjour, je travaille à Statistique Canada. Mon nom est ...

LP_Q01

Préférez-vous être interviewé(e) en français ou en anglais?

- 01 Anglais (Allez à la fin du bloc)
02 Français (Allez à la fin du bloc)
03 Autre (Passez à LP_N02)

CONTACT (CN)

LP_N02

INTERVIEWEUR: Choisissez la langue non officielle préférée du répondant.
Si nécessaire, demandez : **(Quelle langue préférez-vous?)**

- | | | | | | |
|----|-----------------------|------------|----|-----------------------|--|
| 03 | <input type="radio"/> | Chinois | 17 | <input type="radio"/> | Cantonais |
| 04 | <input type="radio"/> | Italien | 18 | <input type="radio"/> | Hindi |
| 05 | <input type="radio"/> | Penjabi | 19 | <input type="radio"/> | Mandarin |
| 06 | <input type="radio"/> | Espagnol | 20 | <input type="radio"/> | Persan (Farsi) |
| 07 | <input type="radio"/> | Portugais | 21 | <input type="radio"/> | Russe |
| 08 | <input type="radio"/> | Polonais | 22 | <input type="radio"/> | Ukrainien |
| 09 | <input type="radio"/> | Allemand | 23 | <input type="radio"/> | Ourdou |
| 10 | <input type="radio"/> | Vietnamien | 24 | <input type="radio"/> | Inuktitut |
| 11 | <input type="radio"/> | Arabe | 25 | <input type="radio"/> | Hongrois |
| 12 | <input type="radio"/> | Tagalog | 26 | <input type="radio"/> | Coréen |
| 13 | <input type="radio"/> | Grec | 27 | <input type="radio"/> | Serbo-croate |
| 14 | <input type="radio"/> | Tamoul | 28 | <input type="radio"/> | Gujarati |
| 15 | <input type="radio"/> | Cri | 29 | <input type="radio"/> | Dari |
| 16 | <input type="radio"/> | Afghan | 30 | <input type="radio"/> | Autre – Précisez (<i>Passez à LP_N02S</i>) |

LP_N02S

INTERVIEWEUR: Précisez.

(Passez à CAI_SO)

IC_R01 **L'Enquête sur les dépenses des ménages vise à recueillir de l'information sur les habitudes de dépense des ménages. L'enquête examine le montant que les ménages dépensent pour la nourriture, les vêtements, le logement, le transport, les soins de santé et d'autres éléments. On recueille également des renseignements sur les caractéristiques du logement, l'équipement et les appareils ménagers.**

Toutes les réponses que vous donnerez demeureront strictement confidentielles et ne serviront qu'à des fins statistiques.

Votre participation est volontaire, mais nous avons absolument besoin de votre collaboration pour obtenir des résultats exacts.

(Numéro d'enregistrement : SQC/ENM-045-60118)

REF_R01 **Un de nos intervieweurs a contacté votre ménage auparavant à propos de l'Enquête sur les dépenses des ménages.**

REF_R02 **Votre participation est essentielle afin que les résultats soient précis.
[Tous les renseignements recueillis pour cette enquête resteront strictement confidentiels.]**

ARC_R01 **Un de nos intervieweurs a contacté votre ménage auparavant à propos de l'Enquête sur les dépenses des ménages.
J'aimerais continuer là où nous avions laissé.**

LA_N01 **INTERVIEWEUR: Confirmez l'adresse de listage.
Appelez le bloc Adresse de listage.**

TEL_Q01 **J'aimerais confirmer votre numéro de téléphone.
Est-ce le [numéro de téléphone]?**

01 Oui (Passez à RS)

02 Non
NSP, R (Passez à RS)

TEL_Q02 **Quel est votre numéro de téléphone, avec l'indicatif régional?** Appelez le bloc Téléphone Amérique du Nord.

CONTACT (CN)

CAL_SO

INTERVIEWEUR: Ceci est la fin de la composante.
Retournez aux questions répondues précédemment pour
effectuer les corrections nécessaires ou sélectionnez
<Sortir> pour quitter la composante.

1

Sortir

Passez au Bloc RS

COMPOSITION DU MÉNAGE (RS)

Composition du ménage (RS)

Les quelques questions suivantes permettent de recueillir d'importants renseignements de base sur les membres de votre ménage.

Veillez inclure toutes les personnes qui vivent ici au moment de l'entrevue et toutes les personnes qui vivent habituellement ici, par exemple, les colocataires, les étudiants qui reviennent vivre chez leurs parents, ou les conjoint(e)s qui travaillent à l'extérieur.

Ne comptez pas les personnes qui ont quitté le ménage de façon permanente durant l'année, par exemple, pour se marier ou à cause de séparation/divorce.

Pour débiter, veuillez nommer la personne de référence du ménage. La personne de référence du ménage est le membre du ménage qui est le principal soutien financier (par exemple, paie le loyer, l'hypothèque, les taxes foncières ou l'électricité). Si tous les membres se partagent la tâche à parts égales, choisissez un des membres comme personne de référence du ménage.

PE_Q01 Veuillez nommer toutes les personnes qui demeurent habituellement ici.

INTERVIEWEUR: Inscrivez le prénom.

PE_Q02 Veuillez nommer toutes les personnes qui demeurent habituellement ici.

INTERVIEWEUR: Inscrivez le nom de famille.

(S'IL Y A 20 PERSONNES D'INSCRITES, *Passez à ANC_Q01*)

Prénom

Nom de famille

<input type="text"/>	<input type="text"/>

RS_Q04 Y a-t-il d'autres personnes qui demeurent ici habituellement mais qui sont présentement absentes parce qu'elles sont aux études, à l'hôpital, ou ailleurs?

01

Oui

02

No

Passez à ANC_Q01)

PE_Q01 Quels sont les noms des autres personnes qui vivent ou demeurent ici?

INTERVIEWEUR: Ajoutez une personne seulement si elle n'a pas d'autre résidence habituelle ailleurs. Inscrivez le prénom.

PE_Q02 Quels sont les noms des autres personnes qui vivent ou demeurent ici?

INTERVIEWEUR: Ajoutez une personne seulement si elle n'a pas d'autre résidence habituelle ailleurs. Inscrivez le nom de famille.

Prénom

Nom de famille

<input type="text"/>	<input type="text"/>

COMPOSITION DU MÉNAGE (RS)

ANC_Q01 **Quelle est la date de naissance** de [nom du répondant]?

Inscrivez le jour

--	--

ANC_Q01 **Quelle est la date de naissance de** [nom du répondant]?

Inscrivez le mois

--	--

ANC_Q01 **Quelle est la date de naissance de** [nom du répondant]?

Inscrivez l'année en utilisant quatre chiffres.

--	--	--	--

(SI ANC_Q01 = 2009 Passez à SEX_Q01)

ANC_Q02 **Donc l'âge de** [nom du répondant] **au** [date de référence] **était de** [âge calculé] **ans. Est-ce exact?**

01

Oui (Passez à SEX_Q01)

02

Non, retournez et corrigez l'année de naissance (Passez à ANC_Q01)

03

Non, recueillez l'âge (Passez à ANC_Q03)

ANC_Q03 **Quel est l'âge de** [nom du répondant]?

Âge en années

--	--	--

SEX_Q01 **INTERVIEWEUR:** Inscrivez le sexe de [nom du répondant].
Si nécessaire, demandez: (Est-ce que [nom du répondant] est de sexe masculin ou féminin?)

01

Masculin

02

Féminin

CAL_SO INTERVIEWEUR: Ceci est la fin de la composante. Retournez aux questions répondues précédemment pour effectuer les corrections nécessaires ou sélectionnez <Sortir> pour quitter la composante.

1

Sortir

Passez au Bloc HC

COMPOSITION DU MÉNAGE (HC)

Composition du ménage (HC)

La prochaine section se rapporte à la composition du ménage.

HC_Q020 **Quel est le lien de parenté entre** [prénom du membre du ménage] **et** [prénom de la personne No 01]? **Est-ce :**

INTERVIEWEUR:

- Code 01 Le code "1" est assigné à la personne de référence.
 02 Conjoint(e)
 03 Fils ou fille
 04 Autre parenté
 05 Non apparenté(e)

HC_Q050 **Quel est l'état matrimonial de** [prénom du membre du ménage]? **Est-ce :**

- 01 ... Marié(e) à un membre du ménage
02 ... Conjoint(e) de fait d'un membre du ménage
03 ... Jamais marié(e) (célibataire)
04 ... Autre (séparé(e), divorcé(e), veuf ou veuve)

HC_Q060 Famille économique:
La famille économique renvoie à un groupe de deux personnes ou plus habitant dans le même logement et apparentées par le sang, par alliance, par union libre ou par adoption. Le couple peut être de sexe opposé ou de même sexe. Les enfants en famille d'accueil font partie de cette catégorie.

INTERVIEWEUR:

Veuillez assigner le 'code de famille économique' au moment de l'interview.

HC_Q070 **Est-ce que** [nom du répondant] **s'est joint(e) au ménage depuis janvier 2009?**

- 01 **Oui**
02 **Non**

Passez au Bloc ED

ÉDUCATION (ED)

Éducation (ED)

La prochaine section se rapporte au niveau de scolarité – personne de référence et conjoint(e) seulement.

ED_Q010

Quel est le niveau de scolarité le plus élevé que
[prénom du membre du ménage] a reçu :
Est-ce que [prénom du membre du ménage] a reçu :

- 01 ... moins que le certificat d'études secondaires?
- 02 ... un certificat d'études secondaires ou équivalent?
- 03 ... un certificat de formation professionnelle?
- 04 ... un certificat d'apprentissage officiel?
- 05 ... un diplôme de collège communautaire, du CÉGEP ou
d'école de sciences infirmières?
- 06 ... un diplôme, certificat universitaire inférieur au baccalauréat
- 07 ... un baccalauréat (B.A., B.Sc., B.Éd.)?
- 08 un diplôme, certificat universitaire supérieur au baccalauréat
(LL.B., M.D., D.D.S., D.M.D., D.V.M., O.D., M.A., M.Sc., M.Éd.,
Ph.D., D.Sc., D.Éd.)?
- 09 Autre - Précisez (Passez à ED_Q010S)

ED_Q010S

Éducation - (ED)

INTERVIEWEUR: Précisez.

Passez au Bloc AL

LIMITATION DANS LES ACTIVITÉS (AL)

Limitation dans les activités (AL)

La prochaine section se rapporte à la limitation dans les activités.

- AL_Q010 Est-ce qu'il y a quelqu'un dans ce ménage qui a (Avez-vous) de la difficulté à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à monter un escalier, à se (vous) pencher, à apprendre ou à faire d'autres activités semblables?
- 01 Oui, parfois
02 Oui, souvent
03 Non (Passez à AL_Q030)

AL_Q020 Pourriez-vous me dire de quelles personnes il s'agit?

INTERVIEWEUR: Indiquez toutes les réponses pertinentes.

Prénom

Nom de famille

- AL_Q030 Est-ce qu'une condition physique ou un état mental ou un problème de santé réduit la quantité ou le genre d'activités qu'un membre du ménage peut (que vous pouvez) faire à la maison, au travail, à l'école ou dans le cadre d'autres activités comme les déplacements ou les loisirs ?
- 01 Oui, parfois
02 Oui, souvent
03 Non (Passez au Bloc DC)

AL_Q040 Pourriez-vous me dire de quelles personnes il s'agit?

INTERVIEWEUR: Indiquez toutes les réponses pertinentes.

Prénom

Nom de famille

Passez au Bloc DC

CARACTÉRISTIQUES DU LOGEMENT (DC)

Caractéristiques du logement (DC)

La prochaine section se rapporte aux caractéristiques de votre logement.

DC_Q010 Décrivez-vous, votre logement comme un(e) :

- 01 ... maison individuelle non attenante
- 02 ... maison jumelée (double)
- 03 ... maison en rangée ou en terrasse
- 04 ... duplex?
- 05 ... appartement dans un immeuble de moins de cinq étages
- 06 ... appartement dans un immeuble de cinq étages ou plus
- 07 ... hôtel, maison de chambres ou pension, camp, par exemple, camp de bûcheron, de construction
- 08 ... maison mobile
- 09 Autre, Précisez (Passez à DC_Q010S)

DC_Q010S Veuillez préciser quel genre de logement.

DC_Q020 Ce logement fait-il partie d'un ensemble de logements en condominium?

- 01 Oui
- 02 Non

DC_Q040 Quand votre logement a-t-il été originellement construit?

- | | | | |
|--------------------------|---------------|--------------------------|------|
| 01 <input type="radio"/> | 1920 ou avant | 10 <input type="radio"/> | 2003 |
| 02 <input type="radio"/> | 1921-1945 | 11 <input type="radio"/> | 2004 |
| 03 <input type="radio"/> | 1946-1960 | 12 <input type="radio"/> | 2005 |
| 04 <input type="radio"/> | 1961-1970 | 13 <input type="radio"/> | 2006 |
| 05 <input type="radio"/> | 1971-1980 | 14 <input type="radio"/> | 2007 |
| 06 <input type="radio"/> | 1981-1990 | 15 <input type="radio"/> | 2008 |
| 07 <input type="radio"/> | 1991-2000 | 16 <input type="radio"/> | 2009 |
| 08 <input type="radio"/> | 2001 | 17 <input type="radio"/> | 2010 |
| 09 <input type="radio"/> | 2002 | | |

DC_Q050 Ce logement nécessite-t-il des réparations? Ne considérez pas les rénovations ou rajouts souhaités.

- 01 Oui, des réparations majeures sont nécessaires, par exemple, plomberie ou installation électrique défectueuse, réparations à la charpente des murs, planchers ou plafonds.
- 02 Oui, des réparations mineures sont nécessaires, par exemple, carreaux de plancher détachés ou manquants, briques descellées, bardeaux arrachés, marches, rampes ou revêtement extérieur défectueux.
- 03 Non, seulement un entretien régulier est nécessaire par exemple, la peinture ou le nettoyage du système de chauffage.

DC_Q060 Combien de pièces y a-t-il dans ce logement?

Comptez la cuisine, les chambres à coucher et les pièces finies au grenier ou au sous-sol.
Ne comptez pas les salles de bains, les couloirs, les vestibules ni les pièces utilisées uniquement à des fins commerciales.

DC_Q070 Combien de chambres à coucher y a-t-il dans ce logement?

Comptez toutes les pièces destinées à servir de chambres à coucher, même si elles ne servent qu'à l'occasion, comme dans le cas d'une chambre d'amis. Ne comptez pas les pièces destinées à servir de salle à manger ou de salle de séjour et qui peuvent être utilisées comme chambres à coucher la nuit.

INTERVIEWEUR : Dans le cas d'une garçonnière, indiquez "0" chambre.

DC_Q080 Combien de salles de bains, avec une baignoire ou une douche, y a-t-il dans ce logement?

DC_Q100 Quel appareil de chauffage est le plus utilisé pour ce logement? Est-ce :

- 01 ... fournaise à vapeur ou à eau chaude, y compris les chaudières?
- 02 ... fournaise à air pulsé?
- 03 ... poêle, y compris les poêles à bois?
- 04 ... chauffage électrique, y compris les radiateurs/plinthes
- 05 Autre, Précisez (Passez à DC_Q100S)

CARACTÉRISTIQUES DU LOGEMENT (DC)

DC_Q100S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

DC_Q110 À quand remonte l'installation de cet appareil de chauffage?

Pour l'EDM de 2009 :

- 01 5 ans ou moins (<aY1> (2005-2010)
- 02 6 à 10 ans (<aY2>) (2000-2004)
- 03 11 à 15 ans (<aY3>) (1995-1999)
- 04 16 à 20 ans (<aY4>) (1990-1994)
- 05 Plus de 20 ans (<aY5>) (Avant 1990)

DC_Q120 Quel combustible est le plus utilisé pour chauffer ce logement?
S'agit-il de :

- 01 ... mazout ou autre combustible liquide
- 02 ... gaz naturel (gaz canalisé)
- 03 ... propane (gaz en bouteille)
- 04 ... électricité
- 05 ... bois de chauffage
- 06 Autre, Précisez (Passez à DC_Q120S)

DC_Q120S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

DC_Q130 Quel combustible a été le plus utilisé pour l'eau chaude? S'agit-il de :

- 01 ... mazout ou autre combustible liquide
- 02 ... gaz naturel (gaz canalisé)
- 03 ... propane (gaz en bouteille)
- 04 ... électricité
- 05 ... Autre, Précisez (Passez à DC_Q130S)
- 06 Pas d'eau chaude courante

DC_Q130S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

DC_Q140 Quel combustible a été le plus utilisé pour cuisiner? S'agit-il de :

- 01 ... gaz naturel (gaz canalisé)
- 02 ... propane (gaz en bouteille)
- 03 ... électricité
- 04 ... Autre, Précisez (Passez à DC_Q140S)

DC_Q140S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

Passez au Bloc FD

ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ AU LOGEMENT (FD)

Équipement associé au logement (FD)

La prochaine section se rapporte à l'équipement associé au logement, en comptant les articles qui ne vous appartiennent pas.

FD_Q010	Combien de ces articles avez-vous :	des réfrigérateurs?	<input type="text"/>
FD_Q020	Combien de ces articles avez-vous :	des télécouleurs?	<input type="text"/>
FD_Q030	Combien de ces articles avez-vous :	des magnétoscopes?	<input type="text"/>
FD_Q040	Combien de ces articles avez-vous :	des téléphones cellulaires pour usage personnel? Comptez les appareils de messagerie texte portatifs pouvant servir de téléphones cellulaires. Ne comptez pas les téléphones sans fil.	<input type="text"/>
FD_Q050	Combien de ces articles avez-vous :	des téléphones, sans compter les téléphones cellulaires? Comptez les téléphones utilisés pour une entreprise. SI FD_Q050 = 0, Passez À FD_Q050S SINON Passez À FD_Q060	<input type="text"/>
FD_Q050S	INTERVIEWEUR: Précisez. Pourquoi n'y a-t-il pas de téléphone?		<input type="text"/>
FD_Q060	Combien de numéros de téléphone avez-vous pour ce logement?	Comptez les numéros de téléphone utilisés à des fins commerciales. Ne comptez pas les numéros pour les téléphones cellulaires et les numéros de téléavertisseurs.	<input type="text"/>
FD_Q070	Avez-vous :	un four à micro-ondes? 01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non	
FD_Q080	Avez-vous :	un congélateur autonome (qui est séparé du réfrigérateur)? 01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non	
FD_Q090	Avez-vous :	un lave-vaisselle? 01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non	
FD_Q100	Avez-vous :	une machine à laver dans votre logement? 01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non	
FD_Q110	Quel genre de sècheuse avez-vous dans votre logement: Est-ce :	01 <input type="radio"/> ... Une sècheuse électrique? 02 <input type="radio"/> ... Une sècheuse au gaz? 03 <input type="radio"/> Aucune	
FD_Q120	Quel genre de climatisation avez-vous? Est-ce:	01 <input type="radio"/> ... Un climatiseur d'appartement? 02 <input type="radio"/> ... Un système central de climatisation? 03 <input type="radio"/> Aucune	
FD_Q130	Avez-vous :	la télédistribution (câble)? 01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non	
FD_Q135	Quel type de service de télédistribution avez-vous:	01 <input type="radio"/> ... service de télédistribution de base? 02 <input type="radio"/> ... service de télédistribution prolongé? 03 <input type="radio"/> Autre - Précisez	
FD_Q135S	INTERVIEWEUR : Précisez.		<input type="text"/>

ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ AU LOGEMENT (FD)

FD_Q140 Avez-vous :

une antenne parabolique?

- 01 Oui
02 Non

FD_Q150 Avez-vous :

un lecteur de disques compacts?

- 01 Oui
02 Non

FD_Q160 Avez-vous :

un lecteur DVD?

- 01 Oui
02 Non

FD_Q170 Avez-vous :

un graveur de disques compacts?

- 01 Oui
02 Non

FD_Q180 Avez-vous :

un graveur de DVD?

- 01 Oui
02 Non

FD_Q190 Avez-vous :

un ordinateur personnel?

Ne comptez pas les ordinateurs utilisés seulement à des fins commerciales.

- 01 Oui
02 Non

FD_Q200 Est-ce qu'un membre de votre ménage utilise Internet à la maison?

- 01 Oui
02 Non

(Passez au Bloc TE)

FD_Q210 Quel type de connexion Internet avez-vous? Est-ce :

INTERVIEWEUR: Si plus d'un type de connexion, cochez "autre type de connexion" et précisez.

- 01 ... une connexion régulière d'un téléphone à un ordinateur
02 ... une connexion téléphone haute vitesse à un ordinateur
03 ... une connexion câble à un ordinateur
04 ... une connexion à un téléviseur
05 ... une antenne parabolique
06 ... une connexion sans fils, par exemple, téléphone cellulaire, appareil numérique personnel?

07 Autre type de connexion, Précisez *(Passez à FD_Q210S)*

FD_Q210S **INTERVIEWEUR:** Précisez.

Passez au Bloc TE

MODE D'OCCUPATION DU LOGEMENT (TE)

Mode d'occupation du logement (TE)

La prochaine section se rapporte au mode d'occupation du logement.

TE_Q010 Votre logement est-il :

- 01 ... possédé sans hypothèque par votre ménage? (Passez à TE_Q015)
02 ... possédé avec une hypothèque par votre ménage? (Passez à TE_Q015)
03 ... loué par votre ménage? (Passez à TE_Q030)
04 ... occupé gratuitement par votre ménage, c'est-à-dire qu'aucun membre ne possède le logement et qu'aucun loyer n'est exigé?
(Passez à TE_Q030) (Passez à TE_Q030)

TE_Q015 Si vous vendiez votre logement présentement, combien pensez-vous obtenir de la vente ?

SI (TE_Q010 = 1 OU 2) ET DC_Q010 < 5 PASSEZ À TE_Q020
SINON PASSEZ À TE_Q030

TE_Q017 Si ce logement était loué aujourd'hui, sans l'ameublement et les services publics, combien penseriez-vous obtenir par mois?

SI (TE_Q017) > 2500 PASSEZ À TE_E017A

SI (TE_Q010 = 1 OU TE_Q010 = 2) ET DC_Q010 < 5 PASSEZ À TE_Q020
SINON PASSEZ À TE_Q030

TE_Q020 Certains propriétaires-occupants ont ajouté un appartement à leur maison pour y accueillir des membres de leur famille ou pour le louer à d'autres personnes. Ce genre d'appartement possède une cuisine et une salle de bains complète.
Y a-t-il un appartement de ce genre dans votre logement?

- 01 Oui
02 Non

TE_Q030 En quelle année votre ménage a-t-il emménagé dans le logement?

--	--	--	--

TE_Q040 À quel mois?

Si nécessaire, demandez : (Quel est le mois?)

- 01 Janvier
02 Février
03 Mars
04 Avril
05 Mai
06 Juin
07 Juillet
08 Août
09 Septembre
10 Octobre
11 Novembre
12 Décembre

TE_Q080 Votre ménage a-t-il précédemment occupé d'autres logements en 2009 :
... à titre de propriétaire avec une hypothèque?

- 01 Oui
02 Non

TE_Q090 Votre ménage a-t-il précédemment occupé d'autres logements en 2009 :
... à titre de propriétaire sans hypothèque?

- 01 Oui
02 Non

TE_Q100 Votre ménage a-t-il précédemment occupé d'autres logements en 2009 :
... à titre de locataire?

- 01 Oui
02 Non

MODE D'OCCUPATION DU LOGEMENT (TE)

TE_Q110 **Votre ménage a-t-il précédemment occupé d'autres logements en 2009 : gratuitement, c'est-à-dire qu'aucun membre ne possède le logement et qu'aucun loyer n'est exigé?**

01 Oui
02 Non
*SI (TE_Q080=1 OU TE_Q090=1), Passez à TE_Q120
Sinon Passez au Bloc OP*

TE_Q120 **L'un ou plusieurs de ces logements précédemment possédés et occupés en 2009 ont-ils été : ... vendus?**

01 Oui
02 Non

TE_Q130 **L'un ou plusieurs de ces logements précédemment possédés et occupés en 2009 ont-ils été : ... loués à d'autres?**

01 Oui
02 Non

TE_Q140 **L'un ou plusieurs de ces logements précédemment possédés et occupés en 2009 ont-ils été : ... laissés vacants?**

01 Oui
02 Non

TE_Q150 **Y a-t-il un autre statut de logement?**

01 Oui (*Passez à TE_Q150S*)
02 Non
*SI TE_Q140=1 ET TE_Q150=2, Passez à TE_Q160
Sinon, Passez au Bloc OP*

TE_Q150S **INTERVIEWEUR: Précisez.**

TE_Q160 **Pendant combien de mois en 2009 le logement a-t-il été laissé vacant?**

Dans les sections qui suivent, veuillez vous rappeler de déclarer toutes les dépenses faites pour les logements vacants, par exemple, les paiements hypothécaires, les taxes foncières, les réparations et améliorations, l'assurance des propriétaires et les frais de condominium.

Passez au Bloc OP

LOGEMENT APPARTENANT À L'OCCUPANT (OP)

Logement appartenant à l'occupant (OP)

La prochaine section se rapporte aux logements appartenant à l'occupant.

OP_Q010 De combien de logements les membres du ménage ont-ils été propriétaires et occupants en 2009?
Ne comptez pas les maisons de villégiature, les résidences secondaires ni les logements possédés, mais non occupés par un membre de votre ménage en 2009.

SI OP_Q010 = 0, Passez au Bloc RN
Sinon, passez à OP_Q020

OP_Q020 Pendant combien de mois en 2009 votre ménage a-t-il été propriétaire et occupant?

OP_Q030 Pour les logements dont votre ménage a été propriétaire et occupant en 2009, quel a été :
Le montant total des frais facturés pour les taxes foncières en 2009?
Comptez les taxes municipales et scolaires, les améliorations locales et les frais de services spéciaux facturés en 2009.

SI OP_Q030 = 0, Passez à OP_Q030S
Sinon, Passez à OP_Q040

OP_Q030S Veuillez expliquer pourquoi les taxes foncières n'ont pas été payées.

OP_Q040 Pour le(s) logement(s) dont votre ménage a été propriétaire et occupant en 2009, quel a été :
Le total des primes versées en 2009 pour l'assurance des propriétaires contre le feu, le vol et les autres sinistres?

OP_Q050 Pour le(s) logement(s) dont votre ménage a été propriétaire et occupant en 2009, quel a été :
Le montant versé en frais de condominium en 2009?
Comptez les cotisations spéciales.

SI OP_Q030 = 0 ET OP_Q040 = 0 ET OP_Q050 = 0, Passez à OP_Q080
Sinon, Passez à OP_Q060

OP_Q055 Quels services étaient inclus dans les frais de condominium:

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 01 ...les taxes?
- 02 ...le chauffage?
- 03 ...l'électricité?
- 04 ...l'eau?
- 05 ...l'assurance intérieure?
- 06 ...la télédistribution (câble)/l'Internet/le téléphone?
- 07 ...les soins et l'entretien de jour quotidien des éléments de propriété publique (par exemple déblaiement de la neige, aménagement paysager, nettoyage des éléments communs incluant les tapis et les fenêtres extérieures, entretien des systèmes de chauffage, de climatisation?
- 08 ...les contributions au fonds de réserve?
- 09 ...les frais d'administration de la propriété?
- 10 ...les réparations et l'entretien du bâtiment?
- 11 ...les commodités?
- 12 Autres
- 13 Aucun de ces choix

OP_Q060 Est-ce qu'une partie des dépenses mentionnées (taxes foncières, assurance des propriétaires et frais de condominium) a été déduite du revenu provenant d'entreprises ou de la location de pièces?

- 01 Oui
- 02 Non (Passez à OP_Q080)

OP_Q070 Quel montant a été déduit (du revenu de vos entreprises ou du revenu provenant de la location de pièces)? Vous pouvez le rapporter comme montant ou pourcentage.

LOGEMENT APPARTENANT À L'OCCUPANT (OP)

OP_Q071 S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?

- 01 Montant
02 Pourcentage

OP_Q080 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
Les honoraires de notaire ou d'avocat relatifs aux logements?
Par exemple, les recherches de titre de propriété et les frais
d'enregistrement d'hypothèque?

OP_Q090 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
Les autres frais relatifs aux logements, par exemple, frais
d'arpentage, évaluations, frais de renouvellement et les pénalités
pour renouvellement anticipé ou fermeture de l'hypothèque?
Inclure les frais encourus pour la location du terrain (fondation
solide) pour les maisons mobiles.
Ne comptez pas les dépenses telles que les dépenses
hypothécaires, rénovations, réparations, loyer et services,
commission de courtage, droits de mutation immobilière et les
frais d'enregistrement.

Si OP_Q090 > 0, passez à OP_Q090S

OP_Q090S INTERVIEWEUR: Précisez.

ACHAT ET VENTE DE RÉSIDENCES PRINCIPALES POSSÉDÉES (PS)

Achat et vente de résidences principales possédées (PS)

The next section refers to the purchase and sale of owned principal residence

PS_Q010 **Votre ménage a-t-il acheté une maison en 2009?** 01 Oui
02 Non (Passez à PS_Q050)

PS_Q020 **Cet achat a-t-il été fait par quelqu'un qui n'a jamais été propriétaire d'un logement qu'il(elle) occupait?** 01 Oui
02 Non

PS_Q030 **Quel a été le prix d'achat de votre maison?**

Ne comptez pas les rajustements pour taxes foncières et mazout (déclarez au bloc OP – Logements appartenant à l'occupant et au bloc UT – Services et autres logements loués).

PS_Q040 **Combien a été payé pour les taxes sur les transferts fonciers (taxe de bienvenue) et les frais d'enregistrement foncier?**

PS_Q050 **Votre ménage a-t-il vendu une maison en 2009?** 01 Oui
02 Non (Passez au Bloc MT)

PS_Q060 **Quel a été le prix de vente de votre maison?**

PS_Q070 **Quel a été le montant des commissions de courtage payées pour la vente de votre maison?**

Passez au Bloc MT

HYPOTHÈQUES SUR LE LOGEMENT APPARTENANT À L'OCCUPANT (MT)

Hypothèques sur le logement appartenant à l'occupant (MT)

La prochaine section se rapporte aux hypothèques sur le logement appartenant à l'occupant.

Ne comptez pas les hypothèques sur les logements loués à d'autres, sur les maisons de villégiature, sur les résidences secondaires ni sur les logements qui n'ont jamais été occupés en 2009.

Ne comptez pas les autres genres d'emprunts (déclarez au bloc LO – Emprunts avec versements périodiques).

SI TE_Q010=2 OU TE_Q080=1, Passez à MT_Q010

Sinon, Passez à MT_Q001

MT_Q001 En 2009, votre ménage avait-il des hypothèques sur des logements dont votre ménage était le propriétaire et l'occupant? 01 Oui
02 Non (Passez à MT_Q370)

MT_Q010 En 2009, votre ménage a-t-il fait un ou des versements réguliers sur les hypothèques? 01 Oui
02 Non (Passez à MT_Q070)

MT_Q020 Quel était le montant de votre versement régulier (#1)? Ne comptez pas les montants imputés à une entreprise, par exemple, une partie d'un duplex.

MT_Q022 En 2009, combien de ces versements ont été faits?

MT_Q030 En 2009, y a-t-il eu d'autres versements réguliers faits sur les hypothèques? 01 Oui
02 Non (Passez à MT_Q070)

MT_Q040 Quel était le montant de ce versement régulier (#2)? Ne comptez pas les montants imputés à une entreprise, par exemple, une partie d'un duplex.

MT_Q042 En 2009, combien de ces versements ont été faits?

MT_Q050 En 2009, y a-t-il eu d'autres versements réguliers faits sur les hypothèques? 01 Oui
02 Non (Passez à MT_Q070)

MT_Q060 Quel était le montant de ce versement régulier (#3)? Ne comptez pas les montants imputés à une entreprise, par exemple, une partie d'un duplex.

INTERVIEWEUR : Si le ménage déclare avoir plus de 3 différents paiements hypothécaires, veuillez déclarer le total des paiements ici.

MT_Q062 En 2009, combien de ces versements ont été faits?

MT_Q070 En 2009, votre ménage a-t-il fait un ou des versements irréguliers ou forfaitaires sur votre hypothèque en comptant les montants payés pour fermer l'hypothèque? 01 Oui
02 Non

MT_Q080 Quel était le montant de votre versement irrégulier ou forfaitaire (#1)?

MT_Q082 En 2009, combien de ces versements ont été faits?

MT_Q090 En 2009, votre ménage a-t-il fait d'autres versements irréguliers ou forfaitaires sur votre hypothèque en comptant les montants payés pour fermer l'hypothèque? 01 Oui
02 Non (Passez à MT_Q125)

HYPOTHÈQUES SUR LE LOGEMENT APPARTENANT À L'OCCUPANT (MT)

MT_Q100 Quel était le montant de ce versement irrégulier ou forfaitaire (#2)?

MT_Q102 En 2009, combien de ces versements ont été faits?

MT_Q110 En 2009, votre ménage a-t-il fait d'autres versements irréguliers ou forfaitaires sur votre hypothèque en comptant les montants payés pour fermer l'hypothèque

01 Oui
02 Non (Passez à MT_Q125)

MT_Q120 Quel était le montant de ce versement irrégulier ou forfaitaire (#3)?

INTERVIEWEUR: Si le ménage déclare avoir plus de 3 différents versements irréguliers ou forfaitaires, veuillez déclarer le total des paiements ici.

MT_Q122 En 2009, combien de ces versements ont été faits?

MT_Q125 Quel a été le montant total des primes payées pour l'assurance-vie, l'emprunt, le versement et/ou l'assurance invalidité hypothécaire en 2009?

MT_Q130 Ces versements hypothécaires comprenaient-ils: Les taxes foncières?

01 Oui
02 Non

MT_Q140 Ces versements hypothécaires comprenaient-ils : Les primes pour l'assurance-vie, l'emprunt, le versement et/ou l'assurance invalidité hypothécaire

01 Oui
02 Non

MT_Q160 Y a-t-il eu des montants empruntés? Comptez les montants empruntés si l'hypothèque a débuté En 2009 ou des montants ajoutés si l'hypothèque a été renouvelée en 2009. Ne comptez pas les montants imputés à une entreprise, par exemple, une partie d'un duplex.

01 Oui
02 Non (Passez à MT_Q240)

MT_Q170 Quel montant a été ajouté (#1)?

MT_Q175 En quel mois ce montant a-t-il été emprunté?
INTERVIEWEUR: Sélectionnez le mois.

Si nécessaire, demandez : (Quel est le mois?)

01 Janvier
02 Février
03 Mars
04 Avril
05 Mai
06 Juin
07 Juillet
08 Août
09 Septembre
10 Octobre
11 Novembre
12 Décembre

MT_Q180 Y a-t-il eu d'autres montants ajoutés à votre hypothèque en 2009?

01 Oui
02 Non (Passez à MT_Q240)

MT_Q190 Quel montant a été ajouté (#2)?

HYPOTHÈQUES SUR LE LOGEMENT APPARTENANT À L'OCCUPANT (MT)

MT_Q195 **En quel mois ce montant a-t-il été emprunté?**

INTERVIEWEUR: Sélectionnez le mois.

Si nécessaire, demandez : (Quel est le mois?)

- 01 Janvier
- 02 Février
- 03 Mars
- 04 Avril
- 05 Mai
- 06 Juin
- 07 Juillet
- 08 Août
- 09 Septembre
- 10 Octobre
- 11 Novembre
- 12 Décembre

MT_Q200 **Y a-t-il eu d'autres montants ajoutés à votre hypothèque en 2009?**

- 01 Oui
- 02 Non (Passez à MT_Q240)

MT_Q210 **Quel montant a été ajouté (#3)?**

MT_Q215 **En quel mois ce montant a-t-il été emprunté?**

INTERVIEWEUR: Sélectionnez le mois.

Si nécessaire, demandez : (Quel est le mois?)

- 01 Janvier
- 02 Février
- 03 Mars
- 04 Avril
- 05 Mai
- 06 Juin
- 07 Juillet
- 08 Août
- 09 Septembre
- 10 Octobre
- 11 Novembre
- 12 Décembre

MT_Q220 **Y a-t-il eu d'autres montants ajoutés à votre hypothèque en 2009?**

- 01 Oui
- 02 Non (Passez à MT_Q240)

MT_Q230 **Quel montant a été ajouté (#4)?**

INTERVIEWEUR: Si le ménage déclare avoir plus de 4 différents montants ajoutés, veuillez déclarer le total ici.

MT_Q235 **En quel mois ce montant a-t-il été emprunté?**

INTERVIEWEUR: Sélectionnez le mois.

Si nécessaire, demandez : (Quel est le mois?)

- 01 Janvier
- 02 Février
- 03 Mars
- 04 Avril
- 05 Mai
- 06 Juin
- 07 Juillet
- 08 Août
- 09 Septembre
- 10 Octobre
- 11 Novembre
- 12 Décembre

HYPOTHÈQUES SUR LE LOGEMENT APPARTENANT À L'OCCUPANT (MT)

MT_Q240 Quel était le total des intérêts payés en 2009 pour toutes les hypothèques?
Si possible, référez aux relevés de prêteurs.

MT_Q250 Quel était le montant total du capital payé en 2009 pour toutes les hypothèques?
Si possible, référez aux relevés de prêteurs.

MT_Q260 **INTERVIEWEUR :** Est-ce que le répondant s'est référé aux relevés de prêt hypothécaire ou documents électroniques pour répondre aux questions sur le montant total des intérêts payés et le montant total du capital payé?

- 01 Oui
02 Non

MT_R002 Nous vous demanderons maintenant des renseignements sur le solde, le taux d'intérêt et sur le terme de toutes hypothèques pour lesquelles il y avait un solde du principal à rembourser au 31 décembre 2009. Veuillez commencer par l'hypothèque ayant le solde à rembourser le plus élevé.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur une touche et <Enter> pour continuer.

MT_Q270 Est-ce que votre ménage avait une hypothèque avec un solde du principal à rembourser au 31 décembre 2009?

- 01 Oui
02 Non

MT_Q280 Quel était le solde total du principal à rembourser de cette hypothèque? Si possible, déclarez le solde au 31 décembre 2009. Si ce n'est pas possible, déclarez le solde à la date d'anniversaire, au début ou à la fin du terme de l'hypothèque. Ne comptez pas les montants à rembourser sur les marges de crédit hypothécaires.

INTERVIEWEUR: Lisez les catégories au répondant.

MT_Q290 Dans lequel des groupes suivants estimez-vous le solde pour cette hypothèque? Était-ce :

- 01 ... moins de 25 000\$?
02 ... 25 000\$ à moins de 50 000\$?
03 ... 50 000\$ à moins de 75 000\$?
04 ... 75 000\$ à moins de 100 000\$?
05 ... 100 000\$ à moins de 150 000\$?
06 ... 150 000\$ à moins de 200 000\$?
07 ... 200 000\$ à moins de 250 000\$?
08 ... 250 000\$ à moins de 300 000\$?
09 ... 300 000\$ à moins de 500 000\$?
10 ... 500 000\$ ou plus ?

MT_Q300 De quand date le solde pour cette hypothèque? Indiquez le mois et l'année.

Si nécessaire, demandez : (Quel est le mois?)

INTERVIEWEUR : Sélectionnez le mois.

- 01 Janvier
02 Février
03 Mars
04 Avril
05 Mai
06 Juin
07 Juillet
08 Août
09 Septembre
10 Octobre
11 Novembre
12 Décembre

MT_Q301 De quand date le solde pour cette hypothèque? Indiquez le mois et l'année.

--	--	--	--

INTERVIEWEUR : Précisez l'année.

HYPOTHÈQUES SUR LE LOGEMENT APPARTENANT À L'OCCUPANT (MT)

?MT_Q310 **Quelle est la période d'amortissement pour cette hypothèque?**
C'est-à-dire le nombre total d'année pour lesquelles vous avez
accepté de rembourser complètement votre hypothèque. Est-ce :

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 01 ... moins de 10 ans
- 02 ... 10-14 ans
- 03 ... 15-19 ans
- 04 ... 20-24 ans
- 05 ... 25 ans
- 06 ... 30 ans
- 07 ... 35 ans
- 08 ... 40 ans
- 09 Autre - Précisez

MT_Q310S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

MT_Q320 **Quelle est le présent terme pour cette hypothèque? Ést-ce :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 01 ... 6 mois?
- 02 ... 1 year?
- 03 ... 2 ans?
- 04 ... 3 ans?
- 05 ... 4 ans?
- 06 ... 5 ans?
- 07 ... 7 ans?
- 08 ... 10 ans?
- 09 Autres termes - Précisez

MT_Q320S **Quelle est le présent terme pour cette hypothèque?**

INTERVIEWEUR: Précisez.

MT_Q330 **Quelle est la date du commencement du terme du présent
contrat?**
Indiquez le mois et l'année.

Si nécessaire, demandez : (Quel est le mois?)

- 01 Janvier
- 02 Février
- 03 Mars
- 04 Avril
- 05 Mai
- 06 Juin
- 07 Juillet
- 08 Août
- 09 Septembre
- 10 Octobre
- 11 Novembre
- 12 Décembre

MT_Q331 **Quelle est la date du commencement du terme du présent
contrat?**
Indiquez le mois et l'année.

--	--	--	--

INTERVIEWEUR : Précisez l'année.

HYPOTHÈQUES SUR LE LOGEMENT APPARTENANT À L'OCCUPANT (MT)

MT_Q340 **Quelle est la date de renouvellement de cette hypothèque?
Indiquez le mois et l'année.**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez le mois.

Si nécessaire, demandez : (Quel est le mois?)

- 01 Janvier
- 02 Février
- 03 Mars
- 04 Avril
- 05 Mai
- 06 Juin
- 07 Juillet
- 08 Août
- 09 Septembre
- 10 Octobre
- 11 Novembre
- 12 Décembre

MT_Q341 **Quelle est la date de renouvellement de cette hypothèque?
Indiquez le mois et l'année.**

INTERVIEWEUR : Précisez l'année.

--	--	--	--

MT_Q350 **Le taux d'intérêt était-il « fixe » ou « variable »?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 01 Taux fixe (le taux d'intérêt reste le même durant la durée du contrat de l'hypothèque)
- 02 Taux variable (le taux d'intérêt change durant la durée du contrat de l'hypothèque)

MT_Q360 **Quel était le taux d'intérêt?**

INTERVIEWEUR: Inscrive le taux d'intérêt comme un pourcentage, assurez-vous d'avoir toujours deux chiffres après la décimale (8,5% serait capturé comme 8,50; 10%serait capturé comme 10,00).

____.____ % (Pourcentage)

MT_Q370 **En 2009, votre ménage a-t-il financé ce logement en utilisant un arrangement qui n'est pas un prêt hypothécaire?**

- 01 Oui
- 02 Non

MT_Q380 **Quelle sorte de financement a été utilisée? Était-ce :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 01 ... une marge de crédit garantie par le logement (marge de crédit hypothécaire)?
- 02 ... une marge de crédit garantie par un autre actif (par exemple, un certificat de placement garanti (CPG))?
- 03 ... une marge de crédit non garantie?
- 04 ... une entente d'emprunt tout-en-un continue qui permet à l'emprunteur de choisir les montants et les types d'emprunt (c'est-à-dire, hypothèque, marge de crédit, prêt personnel) ?
- 05 ... un prêt personnel?
- 06 Autre - Précisez

MT_Q380S **Quelle sorte de financement a été utilisée?**

INTERVIEWEUR: Précisez.

MT_Q390 **Au 31 décembre 2009 à combien s'élevait le montant que votre ménage devait sur sa marge de crédit hypothécaire?**

MT_Q400 **En 2009, à combien s'élevait le montant payé en intérêt sur votre marge de crédit hypothécaire?**

MT_Q410 **En 2009, à combien s'élevait le montant payé en capital sur votre marge de crédit hypothécaire?**

HYPOTHÈQUES SUR LE LOGEMENT APPARTENANT À L'OCCUPANT (MT)

MT_420 En 2009, votre ménage devait-il plus d'argent sur la marge de crédit hypothécaire le 1^{er} janvier ou le 31 décembre ?

- 01 Devait plus le 1er janvier
 02 Devait plus le 31 décembre
 03 Aucune différence

MT_Q430 Combien de plus était dû le 1er janvier?

MT_Q440 Combien de plus était dû le 31 décembre?

MT_Q450 En 2009, y a-t-il eu d'autres hypothèques sur des logements dont votre ménage était le propriétaire et l'occupant?

- 01 Oui
 02 Non

MT_Q480 Quel était le solde total du principal à rembourser de cette hypothèque? Si possible, déclarez le solde au 31 décembre 2009. Si ce n'est pas possible, déclarez le solde à la date d'anniversaire, au début ou à la fin du terme de l'hypothèque. Ne comptez pas le montants à rembourser sur les marges de crédit hypothécaires.

MT_Q490 Dans lequel des groupes suivants estimez-vous le solde pour cette hypothèque? Était-ce :

INTERVIEWEUR: Lisez les catégories au répondant.

- 01 ... moins de 25 000\$?
 02 ... 25 000\$ à moins de 50 000\$?
 03 ... 50 000\$ à moins de 75 000\$?
 04 ... 75 000\$ à moins de 100 000\$?
 05 ... 100 000\$ à moins de 150 000\$?
 06 ... 150 000\$ à moins de 200 000\$?
 07 ... 200 000\$ à moins de 250 000\$?
 08 ... 250 000\$ à moins de 300 000\$?
 09 ... 300 000\$ à moins de 500 000\$?
 10 ... 500 000\$ ou plus ?

MT_Q500 De quand date le solde pour cette hypothèque? Indiquez le mois et l'année.

Si nécessaire, demandez : (Quel est le mois?)

- 01 Janvier
 02 Février
 03 Mars
 04 Avril
 05 Mai
 06 Juin
 07 Juillet
 08 Août
 09 Septembre
 10 Octobre
 11 Novembre
 12 Décembre

INTERVIEWEUR : Sélectionnez le mois.

MT_Q501 De quand date le solde pour cette hypothèque? Indiquez le mois et l'année.

--	--	--	--

INTERVIEWEUR : Précisez l'année.

HYPOTHÈQUES SUR LE LOGEMENT APPARTENANT À L'OCCUPANT (MT)

MT_Q510 Quelle est la période d'amortissement pour cette hypothèque?
C'est-à-dire le nombre total d'année pour lesquelles vous avez
accepté de rembourser complètement votre hypothèque. Est-ce :

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 01 ... moins de 10 ans
- 02 ... 10-14 ans
- 03 ... 15-19 ans
- 04 ... 20-24 ans
- 05 ... 25 ans
- 06 ... 30 ans
- 07 ... 35 ans
- 08 ... 40 ans
- 09 Autre - Précisez

MT_Q510S Quelle est la période d'amortissement pour cette hypothèque?
C'est-à-dire le nombre total d'année pour lesquelles vous avez
accepté de rembourser complètement votre hypothèque.

INTERVIEWEUR : Précisez.

MT_Q520 Quelle est le présent terme pour cette hypothèque? Est-ce :

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 01 ... 6 mois?
- 02 ... 1 year?
- 03 ... 2 ans?
- 04 ... 3 ans?
- 05 ... 4 ans?
- 06 ... 5 ans?
- 07 ... 7 ans?
- 08 ... 10 ans?
- 09 Autres termes - Précisez

MT_Q520S Quelle est le présent terme pour cette hypothèque?

INTERVIEWEUR : Précisez.

MT_Q530 Quelle est la date du commencement du terme du présent
contrat?
Indiquez le mois et l'année.

INTERVIEWEUR : Sélectionnez le mois.

Si nécessaire, demandez : (Quel est le mois?)

- 01 Janvier
- 02 Février
- 03 Mars
- 04 Avril
- 05 Mai
- 06 Juin
- 07 Juillet
- 08 Août
- 09 Septembre
- 10 Octobre
- 11 Novembre
- 12 Décembre

MT_Q531 Quelle est la date du commencement du terme du présent
contrat?

--	--	--	--

INTERVIEWEUR : Précisez l'année.

HYPOTHÈQUES SUR LE LOGEMENT APPARTENANT À L'OCCUPANT (MT)

MT_Q540 **Quelle est la date de renouvellement de cette hypothèque?
Indiquez le mois et l'année.**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez le mois.

Si nécessaire, demandez : (Quel est le mois?)

- 01 Janvier
- 02 Février
- 03 Mars
- 04 Avril
- 05 Mai
- 06 Juin
- 07 Juillet
- 08 Août
- 09 Septembre
- 10 Octobre
- 11 Novembre
- 12 Décembre

MT_Q541 **Quelle est la date de renouvellement de cette hypothèque?**

INTERVIEWEUR : Précisez l'année.

--	--	--	--

MT_Q550 **Le taux d'intérêt était-il « fixe » ou « variable »?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 01 Taux fixe (le taux d'intérêt reste le même durant la durée du contrat de l'hypothèque)
- 02 Taux variable (le taux d'intérêt change durant la durée du contrat de l'hypothèque)

MT_Q560 **Quel était le taux d'intérêt?**

INTERVIEWEUR: Inscrive le taux d'intérêt comme un pourcentage, assurez-vous d'avoir toujours deux chiffres après la décimale (8,5% serait capturé comme 8,50; 10%serait capturé comme 10,00).

____.____ % (Percent)

MT_Q570 **En 2009, votre ménage a-t-il financé ce logement en utilisant un arrangement qui n'est pas un prêt hypothécaire?**

- 01 Oui
- 02 Non

MT_Q580 **Quelle sorte de financement a été utilisée? Était-ce :**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 01 ... une marge de crédit garantie par le logement (marge de crédit hypothécaire) ?
- 02 ... une marge de crédit garantie par un autre actif (par exemple, un certificat de placement garanti (CPG))?
- 03 ... une marge de crédit non garantie ?
- 04 ... une entente d'emprunt tout-en-un continue qui permet à l'emprunteur de choisir les montants et les types d'emprunt (c'est-à-dire, hypothèque, marge de crédit, prêt personnel) ?
- 05 ... un prêt personnel ?
- 06 Autre - Précisez

MT_Q580S **Quelle sorte de financement a été utilisée?**

INTERVIEWEUR : Précisez.

MT_Q590 **Au 31 décembre 2009 à combien s'élevait le montant que votre ménage devait sur sa marge de crédit hypothécaire?**

MT_Q600 **En 2009, à combien s'élevait le montant payé en intérêt sur votre marge de crédit hypothécaire?**

HYPOTHÈQUES SUR LE LOGEMENT APPARTENANT À L'OCCUPANT (MT)

MT_Q610 En 2009, à combien s'élevait le montant payé en capital sur votre marge de crédit hypothécaire?

MT_Q620 En 2009, votre ménage devait-il plus d'argent sur la marge de crédit hypothécaire le 1^{er} janvier ou le 31 décembre ?

- ⁰¹ Devait plus le 1er janvier
⁰² Devait plus le 31 décembre
⁰³ Aucune différence

MT_Q630 Combien de plus était dû le 1er janvier?

MT_Q640 Combien de plus était dû le 31 décembre?

Passez au Bloc RR

AMÉLIORATIONS ET RÉPARATIONS AUX LOGEMENTS APPARTENANT À L'OCCUPANT (RR)

Améliorations et réparations aux logements appartenant à l'occupant (RR)

La prochaine section se rapporte aux dépenses sur les améliorations et réparations aux logements appartenant à l'occupant.

Ne comptez pas les dépenses reliées aux logements loués, maisons de villégiature, résidences secondaires et autres propriétés.

Ne comptez pas les dépenses déduites du revenu d'entreprise ou provenant de la location de pièces.

Ne comptez pas les coûts pour l'entretien ménager, tel que le nettoyage de tapis et le déneigement.

RÈGLEMENTS D'ASSURANCE

Pour les règlements d'assurance servant à faire réparer ou à remplacer un bien, déclarez la franchise versée à la question appropriée.

RR_Q010 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
... des ajouts ou des extensions extérieurs, par exemple, garages, abris de voiture, terrasses, porches et remises?

Comptez tous les items achetés pour le projet, quel qu'en soit le coût, tels le bois, la quincaillerie, les revêtements de planchers, la peinture, le papier peint, les appareils d'éclairage fixes et le filage électrique.

RR_Q014 En 2009, votre ménage a-t-il dépensé pour des toitures?

- 01 Oui
02 Non

RR_Q015 Combien a été dépensé pour la réfection complète de la toiture - c'est-à-dire le remplacement de tous les bardeaux ou l'application de goudron sur l'ensemble de la toiture?

RR_Q016 Combien a été dépensé pour réparer et entretenir la toiture existante?

RR_Q019 En 2009, votre ménage a-t-il dépensé pour des gouttières?

- 01 Oui
02 Non

RR_Q020 Combien a été dépensé pour l'installation ou le remplacement complet des gouttières?

RR_Q021 Combien a été dépensé pour réparer et entretenir des gouttières existantes?

RR_Q024 En 2009, votre ménage a-t-il dépensé pour des murs extérieurs, des revêtements, des soffites d'avant-toit, des fascas, des fondations et des cheminées?

- 01 Oui
02 Non

RR_Q025 Combien a été dépensé pour l'ajout ou le remplacement complet des murs extérieurs, des revêtements, des soffites d'avant-toit, des fascas, des fondations et des cheminées?

RR_Q026 Combien a été dépensé pour réparer et entretenir des murs extérieurs, des revêtements, des soffites d'avant-toit, des fascas, des fondations et des cheminées déjà existants?

RR_Q029 En 2009, votre ménage a-t-il dépensé pour des fenêtres et des portes extérieures incluant des portes de garage?

- 01 Oui
02 Non

RR_Q030 Combien a été dépensé pour l'ajout ou le remplacement des fenêtres et des portes extérieures, incluant des portes de garage?

AMÉLIORATIONS ET RÉPARATIONS AUX LOGEMENTS APPARTENANT À L'OCCUPANT (RR)

RR_Q031 Combien a été dépensé pour réparer et entretenir des fenêtres et des portes extérieures déjà existantes incluant des portes de garage?
Comptez le remplacement ou la réparation des poignées et des serrures.

RR_Q035 En 2009, votre ménage a-t-il dépensé pour des clôtures, des entrées pour voiture, des patios, des piscines creusées ou hors-terre, des bains à remous (spa), et des projets d'aménagement paysager majeurs tels que l'installation d'un étang?

- 01 Oui
02 Non

RR_Q036 Combien a été dépensé pour l'installation ou le remplacement complet de clôtures, d'entrées pour voiture, de patios, de piscines creusées ou hors-terre, de bains à remous (spa), et de projets d'aménagement paysager majeurs tels que l'installation d'un étang?
Comptez le réengazonnement complet d'un terrain, les arbustes et les arbres.

RR_Q037 Combien a été dépensé pour réparer et entretenir des clôtures, des entrées pour voiture, des patios, des piscines creusées ou hors-terre, des bains à remous (spa), et d'étangs existants?

RR_Q040 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
... la peinture d'extérieur ou teinture d'extérieur, par exemple, peindre ou teindre des portes, garages, terrasses, porches et clôtures ?

RR_Q045 ... des systèmes septiques et des puits?
Comptez l'installation, le remplacement ou la réparation.

RR_Q050 Cette prochaine série de questions porte sur les montants d'argent que votre ménage a dépensés pour des travaux effectués à l'intérieur de votre(vos) logement(s) (logements appartenant à l'occupant).

En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
... des ajouts ou des extensions intérieurs, par exemple, pièces additionnelles, cuisines, salles de bain, chambres à coucher, solariums?
Comptez tous les items achetés pour le projet, quel qu'en soit le coût, tels le bois, la quincaillerie, les revêtements de planchers, la peinture, le papier peint, les appareils d'éclairage fixes et le filage électrique.
Comptez les appareils encastrés.

RR_Q055 ... la rénovation des pièces, par exemple, cuisine, salle de bain, chambres à coucher?
Comptez tous les items achetés pour le projet, quel qu'en soit le coût, tels le bois, la quincaillerie, les revêtements de planchers, la peinture, le papier peint, les appareils d'éclairage fixes et le filage électrique.
Comptez les appareils encastrés.

RR_Q060 ... la finition du sous-sol?
Comptez tous les items achetés pour le projet, quel qu'en soit le coût, tels le bois, la quincaillerie, les revêtements de planchers, la peinture, le papier peint, les appareils d'éclairage fixes et le filage électrique.
Comptez les appareils encastrés.

RR_Q065 En 2009, votre ménage a-t-il dépensé pour un plancher en ciment au sous-sol?

- 01 Oui
02 Non

RR_Q066 Combien a été dépensé pour l'installation ou le remplacement complet d'un plancher en ciment au sous-sol?

RR_Q067 Combien a été dépensé pour réparer et entretenir un plancher en ciment déjà existant au sous-sol?

AMÉLIORATIONS ET RÉPARATIONS AUX LOGEMENTS APPARTENANT À L'OCCUPANT (RR)

RR_Q070 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
... des murs intérieurs et des plafonds, par exemple, plâtrage, pose
de cloisons sèches, pose de panneaux, carrelage?

RR_Q075 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
... la peinture d'intérieur et la pose de papier peint?
Comptez le rapiècement ou la préparation des murs avant la
peinture ou la pose de papier peint.

RR_Q080 En 2009, votre ménage a-t-il dépensé pour des revêtements de
sol rigides, par exemple, de la céramique, du linoléum, des
planchers en bois ou du tapis mur-à-mur ?

- 01 Oui
02 Non

RR_Q081 Combien a été dépensé pour l'installation ou le remplacement
complet des revêtements de sol rigides, par exemple, de la
céramique, du linoléum, des planchers en bois ou du tapis mur-
à-mur?
Comptez les sous-tapis.

RR_Q082 Combien a été dépensé pour réparer et entretenir des
revêtements de sol rigides, par exemple, de la céramique, du
linoléum, des planchers en bois ou du tapis mur-à-mur existant?
Comptez le revernissage de planchers de bois franc.
Ne comptez pas le nettoyage de tapis.

RR_Q085 En 2009, votre ménage a-t-il eu des dépenses pour des portes
d'intérieur, par exemple, portes de garde-robe, portes de
chambre, portes de salle de bain, portes françaises, portes
escamotables?

- 01 Oui
02 Non

RR_Q086 Combien a été dépensé pour ajouter ou remplacer des portes
d'intérieur, par exemple, portes de garde-robe, portes de
chambre, portes de salle de bain, portes françaises, portes
escamotables?

RR_Q087 Combien a été dépensé pour réparer ou entretenir des portes
d'intérieur, par exemple, portes de garde-robe, portes de
chambre, portes de salle de bain, portes françaises, portes
escamotables?
Comptez le remplacement ou la réparation des poignées et des
serrures.

RR_Q090 En 2009, votre ménage a-t-il dépensé pour des accessoires et de
l'équipement de plomberie, par exemple, des robinets, des
lavabos, des baignoires, des douches individuelles, des baigns
tourbillons, un chauffe-eau ou un adoucisseur d'eau?
Comptez les contrats de service.

- 01 Oui
02 Non

RR_Q091 Combien a été dépensé pour l'installation ou le remplacement
complet des accessoires et de l'équipement de plomberie, par
exemple, des nouveaux robinets, des lavabos, des baignoires, des
douches individuelles, des baigns tourbillons, un chauffe-eau ou
un adoucisseur d'eau?

RR_Q092 Combien a été dépensé pour réparer et entretenir des
accessoires et de l'équipement de plomberie existants, par
exemple, des robinets, des lavabos, des baignoires, des douches
individuelles, des baigns tourbillons, réservoirs de toilettes,
boyaux, tuyaux, un chauffe-eau ou un adoucisseur d'eau?
Comptez les contrats de service.

RR_Q095 En 2009, votre ménage a-t-il dépensé pour des appareils de
chauffage et/ou de climatisation, par exemple, des fournaies,
des foyers et des réservoirs de mazout?
Comptez le remplacement du filtre de la fournaise et les
contrats de service.

- 01 Oui
02 Non

AMÉLIORATIONS ET RÉPARATIONS AUX LOGEMENTS APPARTENANT À L'OCCUPANT (RR)

- RR_Q096 Combien a été dépensé pour l'installation et le remplacement complet des appareils de chauffage et/ou de climatisation, par exemple, des fournaies, des foyers et des réservoirs de mazout?
- RR_Q097 Combien a été dépensé pour réparer et entretenir des appareils de chauffage et/ou de climatisation existants, par exemple, des fournaies, des foyers et des réservoirs de mazout? Comptez le remplacement du filtre de la fournaise et les contrats de service.
- RR_Q100 En 2009, votre ménage a-t-il dépensé pour des dispositifs de sécurité résidentiels? 01 Oui
02 Non
- RR_Q101 Combien a été dépensé pour l'installation, la modernisation ou le remplacement intégral des dispositifs de sécurité résidentiels?
- RR_Q102 Combien a été dépensé pour réparer et entretenir des dispositifs de sécurité résidentiels déjà existants?
- RR_Q105 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : ... l'installation ou le remplacement intégral d'un aspirateur central?
- RR_R002 Cette prochaine série de questions porte sur les montants d'argent que votre ménage a dépensés pour des travaux effectués à l'extérieur et/ou à l'intérieur de votre(vos) logement(s) (logements appartenant à l'occupant).
- RR_Q110 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : ... le calfeutrage ou la pose de coupe-froid, par exemple, autour des portes et fenêtres?
- RR_Q115 ... l'isolation?
- RR_Q118 ... des appareils et équipements électriques, par exemple, les filages électriques, le panneau électrique, les ventilateurs au plafond, ventilateurs fixes, appareils d'éclairage fixes, ouvre-portes de garage, gradateurs (« dimmers »)?
- RR_Q120 Votre ménage a-t-il déboursé des montants d'argent pour tout autre travail visant à améliorer ou rénover vos résidences principales en 2009? Comptez les ajouts, les remplacements et les nouvelles installations de tout autre équipement ou accessoire. 01 Oui
02 Non
- RR_Q130 Combien votre ménage a-t-il dépensé pour cette amélioration ou rénovation?
- RR_Q130S Précisez.
- RR_Q140 Votre ménage a-t-il déboursé des montants d'argent pour tout autre travail visant à améliorer ou rénover vos résidences principales en 2009? 01 Oui
02 Non
- RR_Q150 Combien votre ménage a-t-il dépensé pour cette amélioration ou rénovation?
- RR_Q150S Précisez.
- RR_Q160 Votre ménage a-t-il déboursé des montants d'argent pour tout autre travail visant à améliorer ou rénover vos résidences principales en 2009? 01 Oui
02 Non
- RR_Q170 Combien votre ménage a-t-il dépensé pour ces rénovations ou améliorations?

AMÉLIORATIONS ET RÉPARATIONS AUX LOGEMENTS APPARTENANT À L'OCCUPANT (RR)

RR_Q170S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

RR_Q300 Est-ce que votre ménage a effectué d'autres réparations ou d'autres travaux d'entretien à vos résidences principales en 2009?

- 01 Oui
02 Non

RR_Q180 Votre dépense totale pour les améliorations ont été de [ImpAlt_TempTot] \$.

De ce montant, combien votre ménage a dépensé pour :
... des travaux exécutés à contrat ou pour de la main-d'œuvre salariée?

Vous pouvez déclarer un montant ou un pourcentage.
Comptez le coût des matériaux s'ils ont été facturés avec le travail.

RR_Q181 S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?

- 01 Montant
02 Pourcentage

RR_Q310 Combien votre ménage a-t-il dépensé pour cette réparation ou cet entretien?

RR_Q310S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

RR_Q320 Est-ce que votre ménage a effectué d'autres réparations ou d'autres travaux d'entretien à vos résidences principales en 2009?

- 01 Oui
02 Non

RR_Q330 Combien votre ménage a-t-il dépensé pour cette réparation ou cet entretien?

RR_Q330S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

RR_Q340 Est-ce que votre ménage a effectué d'autres réparations ou d'autres travaux d'entretien à vos résidences principales en 2009?

- 01 Oui
02 Non

RR_Q350 Combien votre ménage a-t-il dépensé pour cette réparation ou cet entretien?

RR_Q350S **INTERVIEWEUR** : Précisez.

RR_Q360 Votre dépense totale des réparations et d'entretien ont été de [Repairs_TempTot] \$.

De ce montant, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des travaux exécutés à contrat ou pour de la main- d'oeuvre salariée?

Vous pouvez déclarer un montant ou un pourcentage.
Comptez le coût des matériaux s'ils ont été facturés avec le travail.

RR_Q361 S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?

- 01 Montant
02 Pourcentage

Passez au Bloc RN

LOGEMENTS LOUÉS PAR L'OCCUPANT (RN)

Logements loués par l'occupant (RN)

La prochaine section se rapporte aux dépenses sur les logements loués par l'occupant.

Comptez les logements occupés gratuitement, c'est-à-dire qu'aucun membre n'était propriétaire du logement et qu'aucun loyer n'était exigé.
Comptez les dépenses faites par les membres de votre ménage pour des logements utilisés comme résidence principale mais non possédés par un membre du ménage.
Comptez les dépenses pour le loyer des ménages dont le domicile habituel est un hôtel ou une maison de pension.

Ne comptez pas les maisons de villégiature louées ou les frais d'hébergement pour les personnes qui étudient ou travaillent ailleurs (déclarez à la section UT - Services et autres logements loués, question UT_Q070).

RN_Q010 Pendant combien de mois en 2009 un membre de votre ménage a-t-il occupé un logement loué?

INTERVIEWEUR : Si aucun, inscrivez « 0 ». (Passez au bloc UT)

RN_Q020 Quel était le total du loyer payé pour les logements occupés par votre ménage en 2009?
Comptez toute partie du logement servant à des fins commerciales ou louée à d'autres occupants.
Comptez les montants payés pour le compte de votre ménage, s'il y a lieu.
Comptez les taxes foncières payées par votre ménage.

RN_Q025 Lesquels des installations et services suivants étaient compris dans le loyer :
INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

- 01 ... appareils, meubles, ameublement?
- 02 ... électricité?
- 03 ... chauffage?
- 04 ... eau?
- 05 ... stationnement (intérieur ou extérieur)?
- 06 ... climatisation?
- 07 ... installations/piscine/gym/salle de lavage?
- 08 ... la télédistribution (câble)/l'Internet ?
- 09 Autre – Précisez
- 10 Aucun de ces choix

RN_Q030 En 2009, quelles autres sommes ont été payées au propriétaire qui ne sont pas incluses dans ces paiements, par exemple, des dépôts de garantie?

RN_Q040 En 2009, quel montant du loyer payé a été remboursé à votre ménage pour une raison quelconque, par exemple, loyer versé en trop et remboursement de dépôts de garantie.
Ne comptez pas les crédits d'impôt provinciaux pour le loyer payé, ni les allocations provinciales ou municipales pour le loyer.

RN_Q060 Votre loyer a-t-il été réduit en 2009 pour une des raisons suivantes :
INTERVIEWEUR : Si la résidence principale était occupée gratuitement choisissez "2" à la question RN_Q060.

- 01 logement subventionné par le gouvernement?
Comptez les programmes fédéraux, provinciaux ou municipaux.
- 02 autres raisons, par exemple, services rendus au propriétaire, logement fourni par l'employeur?
- 03 Aucune réduction de loyer?

RN_Q070 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : les réparations et rénovations effectuées aux logements loués et occupés en 2009?
Ne comptez pas les sommes remboursées par le propriétaire.

RN_Q080 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : l'assurance des locataires?

RN_Q090 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : le stationnement à votre lieu de résidence?
Ne comptez pas les frais de stationnement déjà déclarés aux questions précédentes sur le loyer.

LOGEMENTS LOUÉS PAR L'OCCUPANT (RN)

RN_Q100 **En 2009, une partie des dépenses du loyer a-t-elle été déduite du revenu d'entreprises appartenant aux membres du ménage ou du revenu provenant de la location de pièces?**

01 Oui

02 Non (Passez au Bloc UT)

RN_Q110 **Quel montant a été déduit du revenu de vos entreprises ou du revenu provenant de la location de pièces? Vous pouvez déclarer un montant ou un pourcentage.**

RN_Q111 **S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?**

01 Montant

02 Pourcentage

Passez au Bloc UT

SERVICES ET AUTRES LOGEMENTS LOUÉS (UT)

Services et autres logements loués (UT)

La prochaine section se rapporte aux services et autres logements loués par les propriétaires et les locataires.

INTERVIEWEUR : Si un membre du ménage a des dépenses qui sont reliées à une propriété appartenant à quelqu'un qui ne fait pas partie du ménage et : si cette résidence ne servait pas de résidence principale pour le ménage, ni pour une entreprise, alors déclarez les dépenses dans les autres logements (question UT_Q070). Par exemple: un ménage a utilisé une maison de villégiature appartenant à un membre de la famille et a dépensé de l'argent pour des réparations et des services publics.

si cette résidence était utilisée pour les fins d'une exploitation agricole ou d'une entreprise non constituée en société, déduisez les dépenses admissibles du revenu brut de l'emploi autonome pour calculer le revenu net d'un emploi autonome. Déclarez les déductions pour l'amortissement fiscal pour l'entreprise de votre ménage à la section UB – Entreprises non constituées, question UB_Q060.

En répondant aux questions se rapportant à l'eau, au combustible et à l'électricité :

Comptez le combustible utilisé pour les barbecues, foyers, etc.

Ne comptez pas les dépenses déduites du revenu provenant d'entreprises ou de la location de pièces.

Ne comptez pas les dépenses pour les maisons de villégiature et les résidences secondaires (déclarez à la section OS – Résidences secondaires possédées et autres propriétés, question OS_Q140).

Ne comptez pas les combustibles de camping (déclarez à la section RE – Loisirs, matériel de lecture et éducation, question RE_Q110).

UT_Q010 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
l'eau et les frais d'égouts non compris dans les taxes foncières,
par exemple, les services de pompage?

UT_Q020 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
l'électricité?

UT_Q030 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
gaz naturel (gaz canalisé)?

UT_Q040 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
autre combustible pour le chauffage et la cuisson, par exemple,
le mazout, le propane, le bois?

UT_Q050 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
la location de matériel de chauffage?

En répondant aux questions se rapportant aux autres logements loués :

Ne comptez pas les dépenses imputées à une entreprise ou qui seront remboursées.

Ne comptez pas les dépenses où les frais d'hébergement faisaient partie d'un forfait, par exemple, combiné avec le transport, les repas ou le divertissement (déclarez à la section RT – Véhicules de loisirs et services de transport – Forfaits, question RT_Q110).

Ne comptez pas les repas payés séparément (déclarez à la Section FA – Aliments et boissons alcoolisées, question FA_Q080).

Ne comptez pas les dépenses pour le loyer des ménages dont le domicile habituel est un hôtel, une maison de pension, etc. (déclarez à la section RN - Logements loués par l'occupant).

UT_Q060 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour se loger à
l'extérieur pendant une nuit ou plus dans :
les hôtels et motels?

UT_Q070 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
les autres logements, tels que les maisons de villégiature louées,
les terrains de camping, les frais d'hébergement pour les
personnes qui étudient ou travaillent temporairement ailleurs?

UT_Q080 Quelle part déclarée pour les hôtels et motels et autres
logements a été dépensée dans cette province? Vous pouvez le
déclarer comme un montant ou un pourcentage.

Si UT_Q080 = 0, passez au bloc OS

UT_Q081 S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?

- ⁰¹ Montant
⁰² Pourcentage

Passez au Bloc OS

RÉSIDENCES SECONDAIRES POSSÉDÉES ET AUTRES PROPRIÉTÉS (OS)

Résidences secondaires possédées et autres propriétés (OS)

La prochaine section se rapporte aux résidences secondaires possédées et autres propriétés.

INTERVIEWEUR: Ces questions sont posées aux propriétaires et aux locataires.

OS_Q010 **En 2009, un membre de votre ménage était-il propriétaire d'une maison de villégiature ou d'une autre résidence secondaire?** 01 Oui
02 Non (Passez à OS_Q160)

Comptez les multipropriétés et les propriétés hors du Canada. Ne comptez pas les maisons de villégiature qui peuvent être déplacées, par exemple, roulotte, roulotte motorisées, etc. (déclarez à la section RV – Autres véhicules de loisirs, question RV_Q010). Ne comptez pas les dépenses déduites du revenu provenant d'entreprise ou de location de pièces..

OS_Q020 **En 2009, un membre de votre ménage a-t-il acheté une maison de villégiature ou une autre résidence secondaire?** 01 Oui
02 Non (Passez à OS_Q040)

OS_Q030 **Quel a été le prix d'achat?**

OS_Q040 **En 2009, combien votre ménage a-t-il emprunté pour les dépenses reliées à ce logement? Comptez l'achat, l'hypothèque et les autres obligations financières**

OS_Q050 **En 2009, combien étaient les paiements hypothécaires? Ne comptez pas les paiements effectués lors de la vente.**

OS_Q060 **En 2009, un membre de votre ménage a-t-il vendu une maison de villégiature ou une autre résidence secondaire?** 01 Oui
02 Non (Passez à OS_Q100)

OS_Q070 **Quel a été le prix de vente?**

OS_Q080 **Quel a été le montant net tiré de la vente?**
INTERVIEWEUR: Le montant net est le prix de vente moins le montant versé en remboursement de l'hypothèque en cours et les commissions de courtage payées pour la transaction immobilière.

OS_Q090 **Quelles étaient les commissions de courtage?**

OS_Q100 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: réparations et entretien?**

OS_Q110 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: améliorations et rénovations?**

OS_Q120 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: taxes foncières et frais d'égouts?**

OS_Q130 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: assurance de biens?**

OS_Q140 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: les services, c'est-à-dire, l'électricité, l'eau et le combustible?**

RÉSIDENCES SECONDAIRES POSSÉDÉES ET AUTRES PROPRIÉTÉS (OS)

- OS_Q150 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: les autres dépenses reliées à la propriété?**
Par exemple, frais de condominium, frais d'arpentage, frais de notaire ou d'avocat et les primes pour assurance-vie, l'emprunt, le versement ou l'assurance-invalidité hypothécaire?
- OS_Q160 **En 2009, un membre de votre ménage était-il propriétaire d'une autre propriété, c'est-à-dire, un terrain, un terrain vacant ou un logement vacant?**
Ne comptez pas la résidence principale ou secondaire, un logement loué, une entreprise ou une ferme. 01 Oui
02 Non (Passez au Bloc HF)
- OS_Q170 **Est-ce qu'une de ces propriétés a été achetée en 2009?** 01 Oui
02 Non (Passez à OS_Q190)
- OS_Q180 **Quel a été le prix d'achat?**
- OS_Q190 **En 2009, quelle somme a été empruntée pour les dépenses reliées à cette autre propriété (incluant le montant de l'achat)?**
- OS_Q200 **Combien étaient les paiements hypothécaires en 2009?**
Ne comptez pas les paiements effectués lors de la vente.
- OS_Q210 **En 2009, un membre de votre ménage a-t-il vendu une autre propriété?** 01 Oui
02 Non (Passez à OS_Q250)
- OS_Q220 **Quel a été le prix de vente?**
- OS_Q230 **Quel a été le montant net tiré de la vente de la propriété?**
INTERVIEWEUR: Le montant net et le prix de vente moins le montant du remboursement de l'hypothèque en cours sur la propriété vendue et les commissions de courtage payées pour la transaction immobilière.
- OS_Q240 **Quelles étaient les commissions de courtage?**
- OS_Q250 **Combien votre ménage a-t-il dépensé pour les réparations et les améliorations effectuées en 2009 à la propriété?**
Par exemple, la viabilité d'un terrain, y compris services publics, routes, égouts.
- OS_Q260 **À combien s'élèvent les autres dépenses relatives à la propriété en 2009? Par exemple, taxes foncières, frais d'arpentage et d'évaluation, services publics.**

Passez au Bloc HF

ARTICLES ET ACCESSOIRES D'AMEUBLEMENT (HF)

Articles et accessoires d'ameublement (HF)

La prochaine section se rapporte aux dépenses sur les articles et accessoires d'ameublement.

Comptez les achats d'articles destinés à servir dans les résidences principales, des maisons de villégiature ou d'autres logements.
Ne comptez pas les dépenses déduites du revenu provenant d'une entreprise.

Accessoires d'ameublement, objets d'art et antiquités

HF_Q010 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
les matelas et les meubles d'intérieur et d'extérieur?
Comptez le coût des articles d'ameublement faits ou finis à la maison.
Ne comptez pas les locations (déclarez à la question HF_Q540).

HF_Q020 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
miroirs, cadres pour miroirs et cadres pour tableaux?

HF_Q030 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
lampes et abat-jour?
Ne comptez pas les appareils d'éclairage (déclarez à la section RR – Réparations et améliorations aux logements appartenant à l'occupant).

HF_Q040 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
carpettes, tapis et sous-tapis?
Ne comptez pas les moquettes (déclarez à la section RR – Réparations et améliorations aux logements appartenant à l'occupant).

HF_Q050 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
couvre-fenêtres et équipement ménager en tissu?
Par exemple, rideaux, stores, literie, serviettes, nappes, coussins et accessoires de salle de bain?
Comptez le tissu pour la confection d'équipement ménager.

HF_Q060 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
les oeuvres d'art, sculptures et autres articles de décoration?
Par exemple, vases, chandeliers, figurines, pièces murales.

HF_Q070 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
antiquités, par exemple, meubles et bijoux datant d'au moins 100 ans?

HF_Q080 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
Entretien et réparation de meubles, de tapis et d'équipement ménager en tissu?
Comptez le nettoyage des moquettes et des meubles.
Comptez le rembourrage.

Produits électroniques et de communication au foyer - Matériel audio, vidéo et autre matériel de divertissement au foyer

HF_Q090 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
... les systèmes de cinéma maison?

HF_Q100 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
... les équipements audio portatifs, par exemple, lecteurs MP3, radio portative, etc.?

HF_Q102 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
... les équipements audio non portatifs?
Ne déclarez pas les systèmes de cinéma maison.
Ne déclarez pas les appareils audio portatifs.

HF_Q104 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
... les lecteurs blu-ray?
Ne déclarez pas les systèmes de cinéma maison.

ARTICLES ET ACCESSOIRES D'AMEUBLEMENT (HF)

HF_Q106 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
... les lecteurs de disques compacts et les lecteurs de DVD?
Ne déclarez pas les systèmes de cinéma maison.
Ne déclarez pas les lecteurs blu-ray.

HF_Q108 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
... les téléviseurs, magnétoscopes et autres ensembles vidéo / de
télévision?
Ne déclarez pas les systèmes de cinéma maison.

HF_Q110 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
console de jeux vidéo, accessoires et cartouches de jeux vidéo?

HF_Q120 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
tout matériel préenregistré tel que les DVD, DC, cassettes audio
et vidéo, disques vidéo, téléchargements payés d'audio ou
vidéo?

HF_Q130 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
tout matériel vierge tel que les cassettes audio et vidéo, DC,
DVD et disquettes?

HF_Q135 Précédemment, vous avez déclaré ne pas posséder d'ordinateur.
Votre ménage a-t-il eu des dépenses pour du matériel, des
logiciels, des fournitures ou pour de l'équipement informatique
en 2009?
N'oubliez pas de compter les achats de cadeaux.

01 Oui
02 Non (Passez à HF_Q170)

Produits électroniques et de communication au foyer – Matériel informatique

HF_Q140 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
achat de matériel informatique?
Par exemple, systèmes d'ordinateur de bureau, ordinateur
portatif, assistant numérique, périphérique et pièces achetées
séparément, par exemple, moniteurs, claviers, lecteurs de
disques, imprimantes, souris.

HF_Q150 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
achat de logiciels?
Par exemple, systèmes d'exploitation, traitement de texte,
tableur, programmes utilitaires, jeux pour OP et logiciels
multimédia.
Comptez les logiciels téléchargés.

HF_Q160 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
fournitures d'informatique et autre matériel?
Par exemple, papier pour imprimantes, cartouches pour
imprimantes, étuis pour disquettes ou disques compacts.
Ne comptez pas les DC, DVD et disquettes vierges (déclarez à la
question HF_Q130).

Produits électroniques et de communication au foyer – Matériel de communication

HF_Q170 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
les achats de téléphones, téléphones cellulaires, télécopieurs,
répondeurs, téléavertisseurs, appareils de messagerie textuelle
portatifs?

Produits électroniques et de communication au foyer – Services de communication

HF_Q180 En 2009, un membre de votre ménage a-t-il payé pour un
forfait ou «services groupés» comprenant deux ou plus des
services suivants : ... télévision par câble, téléphone,
téléphone cellulaire ou télévision par satellite, Internet ou
systèmes de sécurité?

01 Oui
02 Non (Passez à HF_Q190)

ARTICLES ET ACCESSOIRES D'AMEUBLEMENT (HF)

- HF_Q181 **Quels services étaient inclus?**
INTERVIEWEUR : Indiquez toutes les réponses pertinentes.
- 01 ... téléphone terrestre de base (incluant les interurbains)?
02 ... téléphone cellulaire?
03 ... télévision par câble?
04 ... télévision par satellite?
05 ... accès à Internet (incluant les services anti-virus)?
06 ... systèmes de sécurité?
07 ... Autre – Précisez (Passez à HF_Q181S)
- HF_Q181S **Veillez préciser les autres services.**
INTERVIEWEUR : Précisez
- HF_Q181A **Pouvez-vous fournir les détails pour les dépenses?**
- 01 Oui (Passez à HF_Q190B)
02 Non (Passez à HF_Q182)
- HF_Q182 **Quelles étaient vos dépenses totales pour ces services combinés?**
- HF_Q190 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les services suivants (ne comptez pas les montants déjà déclarés comme un forfait ou «services groupés»): services téléphoniques?**
Comptez les frais de service téléphonique terrestre de base, les frais pour les services évolués, frais d'interurbain après réductions, installation, location d'équipement, appels effectués à partir d'hôtels, de téléphones publics et avec cartes d'appels. Ne comptez pas les frais pour Internet (déclarez à la question HF_Q230) et les frais de téléphones cellulaires (déclarez à la question HF_Q200).
- HF_Q200 **En 2009, en plus des services combinés, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: services de téléphones cellulaires, téléavertisseurs et appareils de messagerie textuelle portatifs?**
- HF_Q210 **En 2009, en plus des services combinés, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: location de services de télévision par câble?**
Comptez l'installation, les frais de service et la télévision payante.
- HF_Q220 **En 2009, en plus des services combinés, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: la location de services de télévision et de radio par satellite?**
Comptez l'installation, les frais de service et la télévision payante.
- HF_Q230 **En 2009, en plus des services combinés, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: services d'accès à Internet?**
Comptez l'accès par ligne commutée, accès par téléphone et par câble à moyenne et haute vitesse et toute autre méthode d'accès.
- HF_Q235 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : les services de sécurité au foyer?**

ARTICLES ET ACCESSOIRES D'AMEUBLEMENT (HF)

HF_Q190B En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les services suivants (comptez tous les montants qui ont été payés séparément ainsi que ceux qui faisaient partie du forfait ou «services groupés») : les services téléphoniques?
Comptez les frais de service téléphonique terrestre de base, les frais pour les services évolués, frais d'interurbain après réductions, installation, location d'équipement, appels effectués à partir d'hôtels, de téléphones publics et avec cartes d'appels. Ne comptez pas les frais pour Internet (déclarez à la question HF_Q230) et les frais de téléphones cellulaires (déclarez à la question HF_Q200).

HF_Q200B En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les services suivants (comptez les montants payés séparément ou qui faisait partie de votre forfait ou «services groupés») : les services de téléphones cellulaires, téléavertisseurs et appareils de messagerie textuelle portatifs?

HF_Q210B En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les services suivants (comptez les montants payés séparément ou qui faisait partie de votre forfait ou «services groupés») : la location de services de télévision par câble?
Comptez l'installation, les frais de service et la télévision payante.

HF_Q220B En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les services suivants (comptez les montants payés séparément ou qui faisait partie de votre forfait ou «services groupés») : la location de services de télévision par satellite et radio?
Comptez l'installation, les frais de service et la télévision payante.

HF_Q230B En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les services suivants (comptez les montants payés séparément ou qui faisait partie de votre forfait ou «services groupés») : ... les services d'accès à Internet?
Comptez l'accès par ligne commutée, accès par téléphone et par câble à moyenne et haute vitesse et toute autre méthode d'accès.

HF_Q235B En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les services suivants (comptez les montants payés séparément ou qui faisait partie de votre forfait ou «services groupés») : les services de sécurité au foyer?

HF_Q240 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: locations de DVD, vidéocassettes, disques vidéo et jeux vidéo

HF_Q250 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: services en ligne?
Par exemple, abonnements à un marché boursier en ligne, services d'information, bases de données généalogiques ou autres services reliés à Internet.
Ne comptez pas les versions Internet de journaux et magazines (déclarez à la section RE- Loisirs, matériel de lecture et éducation, questions RE_Q220 et RE_Q230).

HF_Q260 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: entretien et réparation d'équipement audio, vidéo, d'ordinateurs et de communication?
Comptez les contrats de service.

HF_Q270 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: location d'équipement audio, vidéo, d'ordinateurs et de communication et autres services reliés à l'équipement et aux produits électroniques au foyer non déclarés ailleurs?
Ne comptez pas la location des téléphones (déclarez à la HF_Q190) et des jeux vidéo (déclarez à la HF_Q240).

Si HF_Q270 >0, passez à HF_Q270S

HF_Q270S **INTERVIEWEUR:** Précisez

ARTICLES ET ACCESSOIRES D'AMEUBLEMENT (HF)

Gros appareils ménagers

HF_Q285 En 2009, votre ménage a-t-il fait des achats d'appareils ménagers (excluant les aspirateurs centraux)?
Par exemple, réfrigérateurs, congélateurs, cuisinières, fours, four à micro-ondes, lave-vaisselle, machines à laver, sècheuses, machines à coudre, aspirateurs, etc.

- 01 Oui
02 Non (Passez à HF_Q360)

HF_Q290 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: réfrigérateurs et congélateurs?

HF_Q310 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: les appareils de cuisson?
Par exemple, cuisinières, fours, fours à convection, barbecues. Ne comptez pas les barbecues électriques (déclarez à la question HF_Q400).

HF_Q320 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: machines à laver et sècheuses?

HF_Q330 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: les machines à coudre, aspirateurs et autres appareils de nettoyage de tapis?

Ne comptez pas l'achat d'aspirateur centraux.

HF_Q350 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: les lave-vaisselle?

HF_Q360 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: les climatiseurs d'appartement, humidificateurs et déshumidificateurs portatifs?

HF_Q370 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: les accessoires connexes ou pièces achetées séparément pour les gros appareils ménagers?
Comptez les sacs pour aspirateurs.

HF_Q380 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: l'entretien et la réparation des gros appareils ménagers?
Comptez les contrats de service.

HF_Q389 Votre ménage a-t-il vendu un ou plusieurs gros appareils ménagers?
Ne comptez pas les appareils qui ont été donnés en échange.

- 01 Oui
02 Non (Passez à HF_Q400)

HF_Q390 Quel a été le montant total reçu en 2009?

Petits appareils électriques

HF_Q400 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: les appareils électriques pour la préparation des aliments?
Par exemple, grille-pain, cafetières, bouilloires, robots culinaires, mélangeurs, couteaux électriques, machines à pain, barbecues électriques.

HF_Q410 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: les appareils électriques de coiffure et de soins personnels?
Par exemple, sècheurs à cheveux, tondeuses à cheveux, rasoirs, vaporisateurs et coussins chauffants. Ne comptez pas les appareils au butane et les autres appareils de coiffure non électriques (déclarez à la section PH – Soins personnels et de santé, question PH_Q080).

HF_Q420 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: tous les autres appareils et articles électriques?
Par exemple, fers à repasser, cireuses à plancher, ventilateurs, couvertures chauffantes, ouvre-boîtes, rallonges électriques, radiateurs portatifs, distributeurs d'eau, refroidisseurs d'eau des ventilateurs, des appareils d'éclairage, et des ouvre-portes de garage.

ARTICLES ET ACCESSOIRES D'AMEUBLEMENT (HF)

Matériel pour le service et la préparation des aliments

HF_Q430 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
la coutellerie, couvert et argenterie?
Ne comptez pas les ustensiles jetables (déclarez à la section
HO – Activités entourant le logement, question HO_Q175).

HF_Q440 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
ustensiles de cuisson et outils de cuisine non électriques?
Par exemple, vaisselle, casseroles et poêles, bols à mélanger,
planches à découper, jeux de boîtes à ingrédients, récipients
pour aliments, étagères à épices, hachoirs d'aliments, tasses à
mesurer.

HF_Q445 En 2009, votre ménage a-t-il fait des dépenses pour des outils ou
pour de l'équipement de pelouse, de jardinage, ou de
dénéigement? 01 Oui
02 Non (Passez à HF_Q470)

Par exemple tondeuses à gazon, chasse-neige, tuyaux d'arrosage,
arrosoirs automatique, pelles et autres outils de jardinage.

HF_Q450 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
le matériel motorisé de pelouse, de jardinage et de déneigement?
Par exemple, tondeuses à gazon, tracteurs, chasse-neige,
cultivateurs, taille-haies.

HF_Q460 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
tous les autres outils et matériel de pelouse, de jardinage et de
dénéigement, pièces auxiliaires, accessoires, pièces achetées
séparément?
Comptez les tondeuses à gazon manuelles, tuyaux d'arrosage,
arrosoirs de pelouse, cisailles de jardin, pelles, pots à fleurs,
tuteurs, pulvérisateurs, épandeurs.
Ne comptez pas les fleurs et fournitures de jardinage (déclarez à
la section HO - Activités entourant le logement).

Outils et matériel d'atelier/de garage

HF_Q470 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
les outils électriques?
Par exemple, perceuses, scies circulaires, ponceuses, scies
sauteuses, moteurs, pompes.

HF_Q480 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
tous les autres outils, par exemple, échelles, marteaux,
tournevis, instruments de mesure, coffres à outils, établis,
égoïnes, fers à souder, ciseaux, lames de scie, mèches de
perceuses?

Autre équipement ménager

HF_Q490 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
matériel de nettoyage non électrique?
Par exemple, balais, vadrouilles, égouttoirs à vaisselle, rouleaux
à peinture, seaux, poubelles.

HF_Q500 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
bagages?
Par exemple, valises, serviettes, malles, porte-bébé.

HF_Q510 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
matériel de sécurité au foyer?
Par exemple, détecteurs de fumée portatifs, extincteurs,
dispositifs antivols, cadenas, coffres-forts, coffrets de sûreté,
échelles de sauvetage.
Ne comptez pas les services de sécurité (déclarez à la question
HF_Q235) ni le matériel encastré (déclarez à la section RR –
Réparations et améliorations aux logements appartenant à
l'occupant, question RR_Q100).

ARTICLES ET ACCESSOIRES D'AMEUBLEMENT (HF)

HF_Q520 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: tous les autres pièces, accessoires et équipement ménager, par exemple, horloges, minuteries, planches à repasser, calculatrices, poussettes, décorations pour la maison et arbres de Noël artificiels.
Comptez les thermomètres non médicaux, cordes à linge, paniers à linge, matériel pour tentures, cintres, accessoires de foyer, lampes de poche, fleurs de soie.

Services relatifs à l'équipement ménager

HF_Q530 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: entretien et réparation d'équipement ménager qui n'ont pas été déjà déclarés?
Ne comptez pas les gros appareils ménagers et le matériel de divertissement au foyer.

HF_Q540 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: tous les autres services relatifs aux articles et accessoires ménagers?
Par exemple, la taille de clés et la confection de tentures, l'installation de poêles et de tentures, la location d'articles, d'appareils ménagers et d'accessoires d'ameublement.
Ne comptez pas le matériel de divertissement au foyer (déclarez à la section HF – Articles et accessoires d'ameublement, question HF_Q270).

Passez au Bloc HO

ACTIVITÉS ENTOURANT LE LOGEMENT (HO)

Activités entourant le logement (HO)

La prochaine section se rapporte aux activités entourant le logement.

HO_Q010 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
timbres-poste et autres services postaux et de communication?
Comptez les envois par courrier recommandé et par express, le
service de boîtes postales, les télégrammes, les services de
messagerie, les services de télécopieur et la livraison de colis.

HO_Q015 En 2009, votre ménage a-t-il fait des dépenses pour la garde
d'enfants (comprenant les frais payés pour les enfants d'autres
personnes)?
Comptez la garde d'enfants occasionnelle au foyer ou à
l'extérieur du foyer et dans les garderies.
Ne comptez pas les camps pour enfants, par exemple, camps de
jour, camps d'été (déclarez à la section RE – Loisirs, matériel de
lecture et éducation, Services de loisirs, question RE_Q200).

01 Oui
02 Non (Passez à HO_Q050)

HO_Q020 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
garderies?

HO_Q030 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
autre garde d'enfants à l'extérieur du foyer?
Ne comptez pas les camps pour enfants, par exemple, camps de
jour, camps d'été (déclarez à la section RE – Loisirs, matériel de
lecture et éducation, Services de loisirs, question RE_Q200).

HO_Q040 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
garde au foyer?

HO_Q050 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
frais d'aide domestique?
Par exemple, femmes ou hommes de ménage, personnel de
nettoyage, garde-maison?

HO_Q060 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
services horticoles, déneigement et enlèvement des déchets?
Par exemple, entretien du terrain, ensemencement, émondage,
enlèvement d'arbres, pulvérisation, services d'experts-conseils,
analyse du sol et des plantes, services de création paysagiste?

HO_Q070 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
produits de serre et de pépinière, fleurs coupées, arrangements
floraux, plantes décoratives?
Comptez les arbustes, arbres, bulbes, semences, tourbe, arbres
de Noël naturels, arrangements de fleurs séchées, arrangements
de fleurs funéraires, de mariage et autres arrangements de
fleurs naturelles.

Fleurs et fournitures de jardinage

HO_Q080 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
...engrais, herbicides, pesticides, terreaux et ingrédients pour
traiter le sol?

HO_Q085 Votre ménage a-t-il dépensé pour des animaux domestiques en
2009?
Par exemple, nourriture pour animaux domestiques, graines
pour les oiseaux, achat d'animaux domestiques, articles pour
animaux domestiques, soins vétérinaires, chenils, toilettage.

01 Oui
02 Non (Passez à HO_Q130)

HO_Q090 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
nourriture pour animaux domestiques?
Comptez les graines pour les oiseaux.

ACTIVITÉS ENTOURANT LE LOGEMENT (HO)

HO_Q100 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : l'achat d'animaux domestiques et articles pour animaux domestiques? Par exemple, laisses, litières, colliers, aquariums, articles de toilettage, niches?

HO_Q120 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : soins vétérinaires et chenils, toilettage et autres services connexes?

HO_Q130 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : service de blanchisserie et service de nettoyage à sec? Comptez le service de lavage de couches.

HO_Q140 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : lavage et séchage dans une buanderie automatique et nettoyage à sec libre-service?

Accessoires pour la maison

HO_Q150 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : détergents et autres savons? Par exemple, détergent à lessive, détergent liquide, détergent pour lave-vaisselle automatique?

HO_Q155 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : autres produits de nettoyage ménager, par exemple, nettoyeurs, cires, javellisants, adoucisseurs de tissus, nettoyeurs de fours et nettoyeurs de drains?

HO_Q160 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : papeterie? Par exemple, papier d'emballage pour cadeaux, cartes de souhaits, papier à lettres, stylos, marqueurs, reliures, ruban adhésif? Ne comptez pas les fournitures scolaires (déclarez à la section RE -Loisirs, matériel de lecture et éducation, Éducation, questions RE_Q290 et RE_Q320).

HO_Q170 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : autres articles en papier, par exemple, papiers-mouchoirs, papier essuie-tout et serviettes de table?

HO_Q175 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : autres articles en plastique et d'aluminium, par exemple, papier ciré, emballages d'aluminium et en plastique, assiettes et couverts jetables et sacs à ordures?

HO_Q180 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : autres accessoires pour la maison, par exemple, ampoules, piles sèches, chandelles, sel adoucisseur d'eau, glace, sel de voirie, produits adhésifs, ficelle, essence pour tondeuse?

Passez au Bloc FA

ALIMENTS ET BOISSONS ALCOOLISÉES (FA)

Aliments et boissons alcoolisées (FA)

La prochaine section se rapporte aux dépenses en aliments et boissons alcoolisées.

FA_Q010 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé en aliments achetés de tous les genres de magasins, à des comptoirs de produits agricoles ou livrés à votre domicile?**
Ne comptez pas les articles non reliés à la nourriture achetés à l'épicerie.
achats d'aliments en vrac pour la mise en conserve, la congélation, etc. (déclarez à la question FA_Q030).
Ne comptez pas les achats alimentaires effectués au cours de séjours de plus d'une journée en dehors du foyer (déclarez à la question FA_Q050).

INTERVIEWEUR : Afin d'obtenir un montant annuel, il serait utile de tenir compte du montant alloué à l'épicerie, du nombre de fois par mois qu'une commande d'épicerie est faite, et du montant qui s'applique aux articles non-alimentaires.

Souvenez-vous de compter les dépenses faites aux supermarchés, dépanneurs, magasins spécialisés, comptoirs de produits agricoles et tous les autres genres de magasins.

FA_Q030 **Quels autres montants votre ménage a-t-il dépensé pour : aliments en vrac, par exemple, quantités de viande dépassant 25 kg (55 lb), produits en vrac pour la congélation?**
Comptez les frais de dépeçage, d'emballage et de congélation.

FA_Q040 **Quels autres montants votre ménage a-t-il dépensé pour : aliments préparés et boissons non alcoolisées pour des réceptions ou noces, qui n'ont pas déjà été déclarés?**

FA_Q050 **Quels autres montants votre ménage a-t-il dépensé pour : aliments et boissons non alcoolisées achetés au magasin lors d'un séjour de plus d'une journée en dehors du foyer?**

FA_Q060 **Combien votre ménage a-t-il dépensé pour les boissons alcoolisées achetées au magasin?**
Par exemple, société des alcools, magasins de bière et vin, épiceries.
Ne comptez pas les bières et vins non alcoolisés (déclarez à la question FA_Q010).

FA_Q070 **Combien votre ménage a-t-il dépensé en fournitures et en frais pour la confection de bière, de vin et de spiritueux à la maison?**

FA_Q080 **Combien votre ménage a-t-il dépensé pour les repas et les goûters?**
Comptez les repas achetés dans des restaurants, des restaurants avec service à l'auto, des cafétérias, des établissements qui vendent des mets à emporter, des cantines mobiles, etc., et les services de traiteurs, les hôtels.
Comptez les taxes, les pourboires et les repas achetés pour des invités.
Ne comptez pas les achats de boissons alcoolisées (déclarez à la question FA_Q100).

FA_Q090 **Quel montant a été dépensé dans cette province?**
Vous pouvez déclarer un montant ou un pourcentage.

Si FA_Q090 = 0 ou NonRéponse, passez à FA_Q100

FA_Q091 **S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?**

- 01 Montant
02 Pourcentage

ALIMENTS ET BOISSONS ALCOOLISÉES (FA)

FA_Q100 **Combien votre ménage a-t-il dépensé pour les boissons alcoolisées achetées et consommées dans des bars, salons-bars et restaurants?**
Comptez toutes les taxes et les pourboires.

Si FA_Q100 = 0 ou NonRéponse, passez à FA_Q120

Include all taxes and tips.

FA_Q110 **Quel montant a été dépensé dans cette province?**
Vous pouvez déclarer un montant ou un pourcentage.

FA_Q111 **S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?**

- 01 Montant
02 Pourcentage

FA_Q120 **Combien votre ménage a-t-il versé à des ménages privés : pour la pension de jour et les repas du midi des enfants?**
Ne comptez pas la pension lors d'un séjour de plus d'une journée (déclarez à la question FA_Q130).
Ne comptez pas les frais de garde d'enfants (déjà déclarés à la section des activités entourant le logement).

FA_Q130 **Combien votre ménage a-t-il versé à des ménages privés : lors d'un séjour de plus d'une journée en dehors du foyer?**

Passez au Bloc CF

HABILLEMENT DES FEMMES ET FILLES ÂGÉES DE 4 ANS ET PLUS (CF)

Habillement des femmes et filles âgées de 4 ans et plus (CF)

La prochaine section se rapporte aux dépenses pour l'habillement des femmes et filles âgées de 4 ans et plus le 31 décembre 2009.

Comptez tous les articles pour usage immédiat ou futur.

Ne comptez pas les dépenses pour les enfants pas encore nés (déclarez à la section CG_Q030).

Ne comptez pas les cadeaux de vêtements, chaussures, accessoires et bijoux offerts à d'autres personnes ne faisant pas partie de votre ménage (déclarez à la section CG - Habillement - Cadeaux de vêtements, question CG_Q010).

INTERVIEWEUR: Posez les questions détaillées (CF_Q010 à CF_Q045) pour chaque personne. La question (CF_Q050) devrait être utilisée pour déclarer le montant total des dépenses en habillement pour chaque personne lorsque le répondant ne peut fournir de dépenses détaillées.

CF_Q010	En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-elle dépensé pour : des vêtements, par exemple, vêtements d'extérieur, tailleurs, robes, jupes, pantalons, chandails, vêtements de nuit, vêtements de sports, vêtements spéciaux et bas? Ne comptez pas les chaussures et les accessoires.	<input type="text"/>
CF_Q020	En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-elle dépensé pour : des chaussures d'athlétisme y compris les chaussures de course?	<input type="text"/>
CF_Q025	En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-elle dépensé pour : d'autres chaussures, par exemple, souliers, sandales, bottes et pantoufles?	<input type="text"/>
CF_Q030	En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-elle dépensé pour : des accessoires, par exemple, gants, chapeaux, mitaines, sacs à main, parapluies?	<input type="text"/>
CF_Q040	En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-elle dépensé pour : des montres?	<input type="text"/>
CF_Q045	En 2009, combien [prénom du membre] a-t-elle dépensé pour : d'autres bijoux?	<input type="text"/>
CF_Q050	Quel était le montant total dépensé en habillement pour [prénom du membre du ménage]?	<input type="text"/>

Passez au Bloc CM

HABILLEMENT DES HOMMES ET GARÇONS ÂGÉS DE 4 ANS ET PLUS (CM)

Habillement des hommes et garçons âgés de 4 ans et plus (CM)

La prochaine section se rapporte aux dépenses pour l'habillement des hommes et garçons âgés de 4 ans et plus le 31 décembre 2009.

Comptez tous les articles pour usage immédiat ou futur.

Comptez les taxes de vente.

Ne comptez pas les dépenses pour les enfants pas encore nés (déclarez à la section CG_Q030)

Ne comptez pas les cadeaux de vêtements, chaussures, accessoires et bijoux offerts à d'autres personnes ne faisant pas partie de votre ménage (déclarez à la section CG - Habillement - Cadeaux de vêtements, question CG_Q020).

INTERVIEWEUR: Posez les questions détaillées (CM_Q010 à CM_Q045) pour chaque personne. La question (CM_Q050) devrait être utilisée pour déclarer le montant total des dépenses en habillement pour chaque personne lorsque le répondant ne peut fournir de dépenses détaillées.

- CM_Q010 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-il dépensé pour :
des vêtements, par exemple, vêtements d'extérieur, complets, pantalons, chemises, chandails, bas, vêtements de nuit, vêtements de sport?
Ne comptez pas les chaussures et les accessoires.
- CM_Q020 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-il dépensé pour :
des chaussures d'athlétisme y compris les chaussures de course?
- CM_Q025 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a dépensé pour :
d'autres chaussures, par exemple, souliers, sandales, bottes et pantoufles?
- CM_Q030 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-il dépensé pour :
des accessoires, par exemple, gants, chapeaux, cravates, ceintures, portefeuilles, parapluies?
- CM_Q040 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-il dépensé pour :
des montres?
- CM_Q045 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-il dépensé pour :
d'autres bijoux?
- CM_Q050 Quel était le montant total dépensé en habillement pour [prénom du membre du ménage]?

Passez au Bloc CC

HABILLEMENT DES ENFANTS ÂGÉS DE MOINS DE 4 ANS (CC)

Habillement des enfants âgés de moins de 4 ans (CC)

La prochaine section se rapporte aux dépenses pour l'habillement des enfants âgés de moins de 4 ans le 31 décembre 2009.

Comptez tous les articles pour usage immédiat ou futur.

Comptez les taxes de vente.

Ne comptez pas des dépenses pour enfants pas encore nés (déclarez à la section CG_Q030).

Ne comptez pas les cadeaux de vêtements, chaussures, accessoires et bijoux offerts à d'autres personnes ne faisant pas partie de votre ménage (déclarez à la section CG - Habillement - Cadeaux de vêtements, question CG_Q030).

INTERVIEWEUR: Posez les questions détaillées (CC_Q010 à CC_Q030) pour chaque personne. La question (CC_Q040) devrait être utilisée pour déclarer le montant total des dépenses en habillement pour chaque personne lorsque le répondant ne peut fournir de dépenses détaillées.

CC_Q010 En 2009, combien a été dépensé pour :
des vêtements d'extérieur, de jour et de nuit et les couches en
tissu?

CC_Q020 En 2009, combien a été dépensé pour :
des couches jetables?

CC_Q030 En 2009, combien a été dépensé pour :
des chaussures, par exemple, souliers, sandales, bottes,
pantoufles?

CC_Q040 Quel était le montant total dépensé en habillement pour cette
personne?

Passez au Bloc CG

HABILLEMENT (CG)

Habillement (CG)

La prochaine section se rapporte aux achats de cadeaux vestimentaires à des personnes ne faisant pas partie de votre ménage et les dépenses pour les tissus pour vêtements et services connexes.

CG_Q010 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des cadeaux de vêtements, chaussures, accessoires et bijoux pour des personnes ne faisant pas partie de votre ménage : pour les femmes et filles âgées de 4 ans et plus le 31 décembre 2009?**

CG_Q020 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des cadeaux de vêtements, chaussures, accessoires et bijoux pour des personnes ne faisant pas partie de votre ménage : pour les hommes et garçons âgés de 4 ans et plus le 31 décembre 2009?**

CG_Q030 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des cadeaux de vêtements, chaussures, accessoires et bijoux pour des personnes ne faisant pas partie de votre ménage : pour les enfants âgés de moins de 4 ans le 31 décembre 2009? Comptez les dépenses pour enfants pas encore nés.**

CG_Q040 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les tissus pour vêtements, fil et autres menus articles de couture?**
Ne comptez pas le fil d'artisanat (déclarez à la section RE – Loisirs, matériel de lecture et éducation – Autre matériel de loisirs, question RE_Q070) **et le tissu pour les rideaux, tentures et accessoires d'ameublement** (déclarez à la section HF - Articles et accessoires d'ameublement – Accessoires d'ameublement, objets d'arts et antiquités, question HF_Q050).

CG_Q060 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : les autres services vestimentaires, par exemple, confection, coupe et entreposage de vêtements, location de vêtements et de costumes, gravure de bijoux et entretien, réparation et retouche de vêtements, chaussure, montres et bijoux?**
Ne comptez pas le blanchissage et le nettoyage à sec (déclarez à la Section HO – Activité entourant le logement – Services de nettoyage, questions HO_Q130 ou HO_Q140).

Passez au Bloc PH

SOINS PERSONNELS ET DE SANTÉ (PH)

Soins personnels et de santé (PH)

La prochaine section se rapporte aux soins personnels et de santé.

- | | | |
|---------|--|----------------------|
| PH_Q010 | <p>En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: services capillaires?
Comptez les lavages, coupes et mises en plis de cheveux, permanentes et teintures.
Comptez les pourboires.</p> | <input type="text"/> |
| PH_Q020 | <p>En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: les autres services de soins personnels?
Comptez les épilations, manucures, traitements esthétiques pour le visage et les salons de bronzage.
Comptez les pourboires.</p> | <input type="text"/> |
| PH_Q030 | <p>En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: les produits capillaires?
Par exemple, shampooings, revitalisants, rinçages, fixatifs, mousses, gels, permanentes à la maison et teintures.</p> | <input type="text"/> |
| PH_Q040 | <p>En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: le maquillage, les produits pour les soins de la peau et les produits de manucure?</p> | <input type="text"/> |
| PH_Q050 | <p>En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: les produits parfumés?
Par exemple, parfum, eau de Cologne, poudres pour le corps et produits avant et après rasage.</p> | <input type="text"/> |
| PH_Q060 | <p>En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: les désodorisants personnels et savons pour le corps en barre ou en liquide, crème à raser, crèmes et lotions solaires et antisolaires, insectifuges, produits dépilatoires, poudres pour le corps et les pieds et autres produits de toilette?</p> | <input type="text"/> |
| PH_Q070 | <p>En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: les produits d'hygiène buccale?
Par exemple, dentifrices, soie dentaire, rince-bouche, nettoyeurs et adhésifs pour les dentiers.</p> | <input type="text"/> |
| PH_Q080 | <p>En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: les articles et accessoires de soins personnels, par exemple, brosses, perruques, ciseaux pour cheveux, rasoirs, lames de rasoirs?
Comptez les appareils pour la mise en plis de cheveux fonctionnant au butane.
Ne comptez pas les appareils électriques (déclarez à la section HF – Articles et accessoires d'ameublement, question HF_Q410).</p> | <input type="text"/> |
| PH_Q090 | <p>En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé en primes pour: les régimes d'hospitalisation, d'assurance-maladie et d'assurance-médicaments administrés par la province ou le territoire?</p> | <input type="text"/> |
| PH_Q100 | <p>En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé en primes pour: les régimes privés d'assurance-maladie?
Comptez la couverture supplémentaire pour les hôpitaux publics et les régimes d'assurance médicale, par exemple, les coûts additionnels pour une chambre semi-privée ou privée, les médicaments, les régimes prolongés d'assurance médicale complémentaire, les régimes d'assurance médicaments, les prestations hors-pays et l'assurance voyage pour les visiteurs.</p> | <input type="text"/> |
| PH_Q110 | <p>En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé en primes pour: les régimes de soins dentaires polices distinctes?</p> | <input type="text"/> |

SOINS PERSONNELS ET DE SANTÉ (PH)

PH_Q120 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé en primes pour:
l'assurance pour accidents ou invalidité?

Pour les questions suivantes, comptez les frais directs payés par des membres de votre ménage pour tous les soins personnels de santé reçus. Comptez les dépenses non remboursées par l'assurance telles que les exclusions, les déductibles ou les sommes en excédent du montant admissible. Ne comptez pas les paiements pour les services qui vous ont été ou vous seront remboursés.

PH_Q130 En 2009, quels ont été les frais directs pour les membres de
votre ménage pour:
les articles prescrits pour les soins des yeux, par exemple, verres
de contact, lunettes, assurance pour les verres?

PH_Q140 En 2009, quels ont été les frais directs pour les membres de
votre ménage pour:
les autres articles pour les soins des yeux, par exemple, articles
non prescrits, étuis pour lunettes, produits pour verres de
contact?

PH_Q150 En 2009, quels ont été les frais directs pour les membres de
votre ménage pour:
les services de soins pour les yeux, par exemple, examens de la
vue, chirurgie des yeux, chirurgie au laser?

PH_Q160 En 2009, quels ont été les frais directs pour les membres de
votre ménage pour:
les soins dentaires et soins orthodontiques et périodontiques,
par exemple, examens, nettoyages, obturations, extractions,
radiographies, traitements de canal, ordonnances et ajustements
de prothèses dentaires?

PH_Q170 En 2009, quels ont été les frais directs pour les membres de
votre ménage pour:
les soins de médecins?
Comptez les généralistes et les spécialistes.

PH_Q180 En 2009, quels ont été les frais directs pour les membres de
votre ménage pour:
les soins hospitaliers, maisons de soins infirmiers et autres
résidences de soins de santé? Comptez tous les frais, par
exemple, téléphone, location de téléviseur, etc.

PH_Q190 En 2009, quels ont été les frais directs pour les membres de
votre ménage pour:
les professionnels de la santé au foyer, par exemple,
infirmiers(ères), services d'auxiliaires, physiothérapeutes?

PH_Q200 En 2009, quels ont été les frais directs pour les membres de
votre ménage pour:
les autres professionnels de la santé, par exemple,
infirmiers(ères), thérapeutes, chiropraticiens(nes), ostéopathes,
podiatres, physiothérapeutes, homéopathes, naturopathes?

PH_Q210 En 2009, quels ont été les frais directs pour les membres de
votre ménage pour:
les autres services médicaux, par exemple, programmes de
contrôle du poids, programmes pour cesser de fumer,
ambulances, location d'équipement médical, services de
laboratoire?

PH_Q220 En 2009, quels ont été les frais directs pour les membres de
votre ménage pour:
les médicaments prescrits et les produits pharmaceutiques
prescrits?

SOINS PERSONNELS ET DE SANTÉ (PH)

PH_Q230 **En 2009, quels ont été les frais directs pour les membres de votre ménage pour: les médicaments non prescrits et produits pharmaceutiques non prescrits, par exemple, analgésiques, plantes médicinales, médicaments homéopathiques, vitamines?**

PH_Q240 **En 2009, quels ont été les frais directs pour les membres de votre ménage pour: les fournitures et biens de soins de santé, par exemple, trousse de premiers soins, pansements adhésifs, prothèses auditives, thermomètres, fauteuils roulants et autres appareils, pèse-personnes, bas à varices?**

Passez au Bloc AT

AUTOMOBILES ET CAMIONS (AT)

Automobiles et camions (AT)

La prochaine section se rapporte aux dépenses sur les automobiles et camions.

AT_Q010 En 2009, est-ce qu'un membre de votre ménage possédait, louait à long terme ou conduisait une automobile, une fourgonnette ou un camion, et l'utilisait entièrement ou partiellement pour son usage personnel? 01 Oui
02 Non (Passez au Bloc VE)
 Ne comptez pas les véhicules loués à court terme (déclarez à la VE_Q030).

Maximum of 10 vehicles	Vehicle # 1	Vehicle # 2	Vehicle # 3	Vehicle # 4
AT_Q020 Veuillez lister toutes les automobiles, fourgonnettes ou camions (possédés, loués à long terme ou conduits par un membre de votre ménage, et utilisés entièrement ou partiellement pour son usage personnel). INTERVIEWEUR: Inscrivez la marque, le modèle ou toute description utilisée par le répondant.				
AT_Q030 Laquelle des catégories suivantes décrit mieux le véhicule décrit comme [AT_Q020]? Est-ce :	01 <input type="radio"/> automobile? 02 <input type="radio"/> fourgonnette (Van)/ mini fourgonnette? 03 <input type="radio"/> camion/véhicule utilitaire sport	01 <input type="radio"/> automobile? 02 <input type="radio"/> fourgonnette (Van)/ mini fourgonnette? 03 <input type="radio"/> camion/véhicule utilitaire sport	01 <input type="radio"/> automobile? 02 <input type="radio"/> fourgonnette (Van)/ mini fourgonnette? 03 <input type="radio"/> camion/véhicule utilitaire sport	01 <input type="radio"/> automobile? 02 <input type="radio"/> fourgonnette (Van)/ mini fourgonnette? 03 <input type="radio"/> camion/véhicule utilitaire sport
AT_Q040 Au moment de l'achat ou de la location à long terme, s'agissait-il d'un véhicule neuf ou d'occasion?	01 <input type="radio"/> Neuf 02 <input type="radio"/> D'occasion			
AT_Q050 Ce véhicule a-t-il été acheté par votre ménage en 2009?	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez à AT_Q070)	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez à AT_Q070)	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez à AT_Q070)	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez à AT_Q070)
AT_Q055 Ce véhicule a-t-il été acheté :	01 <input type="radio"/> d'un concessionnaire ? 02 <input type="radio"/> d'une maison privée ?	01 <input type="radio"/> d'un concessionnaire ? 02 <input type="radio"/> d'une maison privée ?	01 <input type="radio"/> d'un concessionnaire ? 02 <input type="radio"/> d'une maison privée ?	01 <input type="radio"/> d'un concessionnaire ? 02 <input type="radio"/> d'une maison privée ?
AT_Q060 Quel était le prix d'achat total après la déduction de la valeur d'échange? Comptez toutes les taxes de vente.	\$ <input style="width: 100px;" type="text"/>			
AT_Q070 Est-ce que ce véhicule était loué par un membre de votre ménage en 2009?	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez à AT_Q100)	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez à AT_Q100)	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez à AT_Q100)	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez à AT_Q100)
AT_Q080 Quels sont les montants contractuels pour les frais de location payés par votre ménage en 2009? Ne comptez pas les frais d'utilisation et tous les autres frais imputés à une entreprise.	\$ <input style="width: 100px;" type="text"/>			

AUTOMOBILES ET CAMIONS (AT)

<p>AT_Q090 Quels sont les autres montants contractuels pour les frais de location payés par votre ménage en 2009? Comptez l'acompte et les frais de clôture. Ne comptez pas les montants imputés à une entreprise.</p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>
<p>AT_Q100 Quel était le statut du véhicule le 31 décembre 2009?</p>	<p><input type="radio"/> 01 Possédé? (Passez à AT_Q130)</p> <p><input type="radio"/> 02 Loué à long terme? (Passez à AT_Q130)</p> <p><input type="radio"/> 03 Retourné au bailleur? (Passez à AT_Q130)</p> <p><input type="radio"/> 04 Vendu séparément ou échangé lors d'une location à long terme? (Passez à AT_Q110)</p> <p><input type="radio"/> 05 Échangé à l'achat? (Passez à AT_Q120)</p> <p><input type="radio"/> 06 Possédé/loué à long terme par quelqu'un qui n'est pas membre de votre ménage? (Passez à AT_Q130)</p> <p><input type="radio"/> 07 Autre - Précisez</p> <p>Si AT_Q100 = 7, Passez à AT_Q100S, et à AT_Q110, et ne pas poser la question AT_Q120.</p>	<p><input type="radio"/> 01 Possédé? (Passez à AT_Q130)</p> <p><input type="radio"/> 02 Loué à long terme? (Passez à AT_Q130)</p> <p><input type="radio"/> 03 Retourné au bailleur? (Passez à AT_Q130)</p> <p><input type="radio"/> 04 Vendu séparément ou échangé lors d'une location à long terme? (Passez à AT_Q110)</p> <p><input type="radio"/> 05 Échangé à l'achat? (Passez à AT_Q120)</p> <p><input type="radio"/> 06 Possédé/loué à long terme par quelqu'un qui n'est pas membre de votre ménage? (Passez à AT_Q130)</p> <p><input type="radio"/> 07 Autre - Précisez</p> <p>Si AT_Q100 = 7, Passez à AT_Q100S, et à AT_Q110, et ne pas poser la question AT_Q120.</p>	<p><input type="radio"/> 01 Possédé? (Passez à AT_Q130)</p> <p><input type="radio"/> 02 Loué à long terme? (Passez à AT_Q130)</p> <p><input type="radio"/> 03 Retourné au bailleur? (Passez à AT_Q130)</p> <p><input type="radio"/> 04 Vendu séparément ou échangé lors d'une location à long terme? (Passez à AT_Q110)</p> <p><input type="radio"/> 05 Échangé à l'achat? (Passez à AT_Q120)</p> <p><input type="radio"/> 06 Possédé/loué à long terme par quelqu'un qui n'est pas membre de votre ménage? (Passez à AT_Q130)</p> <p><input type="radio"/> 07 Autre - Précisez</p> <p>Si AT_Q100 = 7, Passez à AT_Q100S, et à AT_Q110, et ne pas poser la question AT_Q120.</p>	<p><input type="radio"/> 01 Possédé? (Passez à AT_Q130)</p> <p><input type="radio"/> 02 Loué à long terme? (Passez à AT_Q130)</p> <p><input type="radio"/> 03 Retourné au bailleur? (Passez à AT_Q130)</p> <p><input type="radio"/> 04 Vendu séparément ou échangé lors d'une location à long terme? (Passez à AT_Q110)</p> <p><input type="radio"/> 05 Échangé à l'achat? (Passez à AT_Q120)</p> <p><input type="radio"/> 06 Possédé/loué à long terme par quelqu'un qui n'est pas membre de votre ménage? (Passez à AT_Q130)</p> <p><input type="radio"/> 07 Autre - Précisez</p> <p>Si AT_Q100 = 7, Passez à AT_Q100S, et à AT_Q110, et ne pas poser la question AT_Q120.</p>
<p>AT_Q100S INTERVIEWEUR: Précisez</p>	<p><input type="text"/></p>	<p><input type="text"/></p>	<p><input type="text"/></p>	<p><input type="text"/></p>
<p>AT_Q110 Quel était le montant net reçu? Ne comptez pas les montants versés à une entreprise.</p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>
<p>AT_Q120 Quelle était la valeur de l'échange?</p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>
<p>AT_Q130 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : essence et autres carburants, par exemple, carburant diesel, propane?</p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>
<p>AT_Q140 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : les accessoires et matériel connexe, par exemple, systèmes d'alarme, démarreurs, radios y compris le satellite, lecteurs de disques compacts, chauffe-moteurs et autres appareils de chauffage, porte-bagages, housses de banquettes?</p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>
<p>AT_Q145 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : ... siège d'auto pour enfant ou siège rehausseur pour enfant ?</p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>

AUTOMOBILES ET CAMIONS (AT)

<p>AT_Q150 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : pneus, batteries et autres pièces et fournitures qui ont été achetés séparément, par exemple, silencieux, bougies, huile, antigel?</p>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<p>AT_Q160 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : les réparations et travaux d'entretien, par exemple, vidanges d'huile, mises au point, freins, entretien et réparation de la carrosserie? Comptez les essais de contrôle des émanations. Comptez les réparations effectuées aux véhicules de tierces personnes et payées par des membres du ménage. Ne comptez pas les sommes payées par l'assurance ou par une personne qui n'était pas membre du ménage.</p>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<p>AT_Q170 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : les frais d'immatriculation? Comptez les primes d'assurance versées avec les frais d'immatriculation.</p>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<p>AT_Q180 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : primes d'assurance pour véhicules? Ne comptez pas les primes versées avec les frais d'immatriculation (déclarez à la AT_Q170).</p>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<p>AT_Q190 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : les frais de stationnement, par exemple, au travail, à l'école, au parc-o-bus et parcomètres? Ne comptez pas le stationnement au lieu de résidence de locateur (déclarez à la section RN – Logements loués par l'occupant, question RN_Q090).</p>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<p>AT_Q195 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : les frais pour les services de sécurité et communication pour véhicules? Comptez l'utilisation privée et pour l'exploitation d'une entreprise.</p>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<p>AT_Q200 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : les autres frais d'utilisation, par exemple, cotisations à des associations d'automobilistes, remorquage, routes et ponts à péage? Si AT_Q130 à AT_Q200 >0 (ou si NonRéponse) passez à AT_Q210 Sinon passez à AT_Q229</p>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>

AUTOMOBILES ET CAMIONS (AT)

AT_Q210 Une partie des frais d'utilisation a-t-elle été imputée à une entreprise ou remboursée?	<input type="radio"/> 01 Oui <input type="radio"/> 02 Non (Passez à AT_Q229)	<input type="radio"/> 01 Oui <input type="radio"/> 02 Non (Passez à AT_Q229)	<input type="radio"/> 01 Oui <input type="radio"/> 02 Non (Passez à AT_Q229)	<input type="radio"/> 01 Oui <input type="radio"/> 02 Non (Passez à AT_Q229)
AT_Q220 Quel montant a été imputé à une entreprise ou remboursé? Vous pouvez déclarer un montant ou un pourcentage. Ne comptez pas les frais de location imputés à une entreprise.	<input type="radio"/> 01 Oui <input type="radio"/> 02 Non			
AT_Q221 S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?	<input type="radio"/> 01 Montant <input type="radio"/> 02 Pourcentage			
AT_Q229 Y a-t-il eu des réparations couvertes par une assurance?	<input type="radio"/> 01 Oui <input type="radio"/> 02 Non (Passez au Bloc VE)	<input type="radio"/> 01 Oui <input type="radio"/> 02 Non (Passez au Bloc VE)	<input type="radio"/> 01 Oui <input type="radio"/> 02 Non (Passez au Bloc VE)	<input type="radio"/> 01 Oui <input type="radio"/> 02 Non (Passez au Bloc VE)
AT_Q230 Quel était la valeur des réparations couvertes par l'assurance?	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
Passez au Bloc VE				

DÉPENSES RELIÉES AUX VÉHICULES (VE)

Dépenses reliées aux véhicules (VE)

La prochaine section se rapporte aux dépenses reliées aux véhicules.

- VE_Q010 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
permis de conduire et examens de conduite?
Déclarez l'assurance gouvernementale s'il y a lieu.
- VE_Q020 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
cours de conduite?
- VE_Q030 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
frais de location à court terme pour les automobiles, camions ou
fourgonnettes loués?
Comptez le kilométrage, frais d'assurance, taxes et frais de
remise.
Ne comptez pas les frais imputés à une entreprise.
- VE_Q040 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
essence et autres carburants pour les automobiles, camions ou
fourgonnettes loués à court terme?
- VE_Q050 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
autres frais pour les automobiles, camions ou fourgonnettes
loués à court terme, par exemple, péages, stationnement,
réparations?

Passez au Bloc TR

TRANSPORT (TR)

Transport (TR)

La prochaine section se rapporte aux dépenses pour les véhicules de loisirs et les services de transport.

Bicyclettes

- TR_Q010 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
l'achat de bicyclettes, pièces et accessoires?
Ne comptez pas les bicyclettes pour enfants munies de roues
mesurant moins de 35 centimètres (14 pouces) (déclarez à la
section RE –Loisirs, matériel de lecture et éducation, question
RE_Q080).
- TR_Q020 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
l'entretien et réparation de bicyclettes?

Location à court ou long terme des véhicules de loisirs

- TR_Q030 En 2009, quel était le total des dépenses de votre ménage pour
la location à court ou à long terme des véhicules de loisirs, par
exemple, véhicules tout terrain, bateaux ou canots, motoneiges,
motocyclettes, etc.

Services de transport

- TR_Q040 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour le transport
en:
autobus de ville ou de banlieue, métro, tramway ou train de
banlieue?
Ne comptez pas les frais imputés à une entreprise.
Ne comptez pas les forfaits (déclarez à la question TR_Q120).
- TR_Q050 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour le transport
en:
taxi?
Comptez les pourboires.
- TR_Q060 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour le transport
en:
avion?
- TR_Q070 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour le transport
en:
train?
Comptez les wagons-lits.
- TR_Q080 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour le transport
en:
autocars interurbains?
- TR_Q090 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour le transport
en:
autres moyens de transport locaux, par exemple, covoiturage,
autobus aéroportuaire, service de limousine, service de
traversiers?
- TR_Q095 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour le transport
en:
autres services de transport interurbain de passagers, par
exemple, visites touristiques, assurance voyage, transport par
traversier et autre transport par eau, covoiturage?
- TR_Q100 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des services
de déménagement, d'entreposage et de livraison?

TRANSPORT (TR)

TR_Q110 **En 2009, un membre de votre ménage a-t-il effectué un voyage qui comprenait un forfait? (Le forfait doit être arrangé avant le voyage. Le coût de deux éléments ou plus du voyage doivent être combinés. Par exemple, le transport et l'hébergement, ou l'hébergement avec les repas et les boissons.)** ⁰¹ Oui
Ne comptez pas les forfaits pour les voyages qui seront faits après 2009 même si les versements ont été effectués en 2009 ⁰² Non (Passez au Bloc RV)
2009 (déclarez à la section CA – Changement des avoirs, question CA_Q031).

TR_Q120 **Quel était le coût des forfaits de voyage effectués par votre ménage en 2009?**

Passez au Bloc RV

VÉHICULES DE LOISIRS (RV)

Véhicules de loisirs (RV)

La prochaine section se rapporte aux dépenses sur les véhicules de loisirs.

RV_Q010

En 2009, est-ce qu'un membre de votre ménage possédait ou utilisait un ou plusieurs véhicules de loisirs, par exemple, véhicule tout-terrain, bateau ou canot, motoneige, motocyclette, etc., entièrement ou partiellement pour son usage personnel?

- 01 Oui
02 Non

(Passez au Bloc RE)

Ne comptez pas les véhicules loués à court ou à long terme (déclarez à la section TR –Transport, question TR_Q030).

Maximum de 10 véhicules récréatifs	Véhicule # 1	Véhicule # 2	Véhicule # 3	Véhicule # 4
RV_Q020 Veuillez énumérer tous les véhicules récréatifs. INTERVIEWEUR: Inscrivez la marque, le modèle ou toute description utilisée par le répondant.				
RV_Q030 INTERVIEWEUR : Si nécessaire, demandez : Laquelle des catégories suivantes décrit le mieux ce véhicule récréatif? Est-ce:	01 <input type="radio"/> une motocyclette? 02 <input type="radio"/> une motoneige? 03 <input type="radio"/> une tente-roulotte? 04 <input type="radio"/> une roulotte? 05 <input type="radio"/> une campeuse? 06 <input type="radio"/> un bateau ou un canot? 07 <input type="radio"/> un moteur hors-bord, une motomarine? 08 <input type="radio"/> une roulotte motorisée? 09 <input type="radio"/> un véhicule tout-terrain? 10 <input type="radio"/> autre, par exemple, une remorque, un aéronef? _____ (Passez à RV_Q030S)	01 <input type="radio"/> une motocyclette? 02 <input type="radio"/> une motoneige? 03 <input type="radio"/> une tente-roulotte? 04 <input type="radio"/> une roulotte? 05 <input type="radio"/> une campeuse? 06 <input type="radio"/> un bateau ou un canot? 07 <input type="radio"/> un moteur hors-bord, une motomarine? 08 <input type="radio"/> une roulotte motorisée? 09 <input type="radio"/> un véhicule tout-terrain? 10 <input type="radio"/> autre, par exemple, une remorque, un aéronef? _____ (Passez à RV_Q030S)	01 <input type="radio"/> une motocyclette? 02 <input type="radio"/> une motoneige? 03 <input type="radio"/> une tente-roulotte? 04 <input type="radio"/> une roulotte? 05 <input type="radio"/> une campeuse? 06 <input type="radio"/> un bateau ou un canot? 07 <input type="radio"/> un moteur hors-bord, une motomarine? 08 <input type="radio"/> une roulotte motorisée? 09 <input type="radio"/> un véhicule tout-terrain? 10 <input type="radio"/> autre, par exemple, une remorque, un aéronef? _____ (Passez à RV_Q030S)	01 <input type="radio"/> une motocyclette? 02 <input type="radio"/> une motoneige? 03 <input type="radio"/> une tente-roulotte? 04 <input type="radio"/> une roulotte? 05 <input type="radio"/> une campeuse? 06 <input type="radio"/> un bateau ou un canot? 07 <input type="radio"/> un moteur hors-bord, une motomarine? 08 <input type="radio"/> une roulotte motorisée? 09 <input type="radio"/> un véhicule tout-terrain? 10 <input type="radio"/> autre, par exemple, une remorque, un aéronef? _____ (Passez à RV_Q030S)
RV_Q030S INTERVIEWEUR: Précisez	_____	_____	_____	_____
RV_Q035 Ce véhicule de loisirs a-t-il été acheté par votre ménage en 2009?	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez à RV_Q050)	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez à RV_Q050)	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez à RV_Q050)	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez à RV_Q050)
RV_Q040 Quel en était le prix après la déduction de l'échange? Comptez toutes les taxes de vente..	\$ _____	\$ _____	\$ _____	\$ _____

VÉHICULES DE LOISIRS (RV)

RV_Q050 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé au titre des frais d'utilisation suivants pour : les accessoires et matériel connexe, fournitures et pièces achetées séparément pour l'entretien et la réparation?	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
RV_Q060 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé au titre des frais d'utilisation suivants pour: l'essence, carburant diesel, etc.? Ne comptez pas les combustibles utilisés pour la cuisson, le chauffage, etc. (déclarez à la section RE - Loisirs, matériel de lecture et éducation, question RE_Q110).	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
RV_Q070 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé au titre des frais d'utilisation suivants pour: les travaux d'entretien et de réparation non couverts par l'assurance?	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
RV_Q080 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé au titre des frais d'utilisation suivants pour: primes d'assurance payées en 2009?	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
RV_Q090 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé au titre des frais d'utilisation suivants pour: les frais d'immatriculation et de permis payés en 2009?	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
RV_Q100 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé au titre des frais d'utilisation suivants pour: les autres dépenses, par exemple, stationnement, location de hangars et frais d'aéroport, amarrage et entreposage de bateaux, frais portuaires?	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
RV_Q110 Une partie des frais d'utilisation a-t-elle été imputée à une entreprise?	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez à RV_Q129)	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez à RV_Q129)	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez à RV_Q129)	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez à RV_Q129)
RV_Q120 Quel montant a été imputé une entreprise? Vous pouvez déclarer un montant ou un pourcentage.	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
RV_Q121 S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?	01 <input type="radio"/> Montant 02 <input type="radio"/> Pourcentage			

VÉHICULES DE LOISIRS (RV)

RV_Q129 Ce véhicule a-t-il été vendu en 2009?	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez au Bloc_RE)	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez au Bloc_RE)	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez au Bloc_RE)	01 <input type="radio"/> Oui 02 <input type="radio"/> Non (Passez au Bloc_RE)
RV_Q130 Quel est le montant net que votre ménage a touché?	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<i>Passez au Bloc RE</i>				

LOISIRS, MATÉRIEL DE LECTURE ET ÉDUCATION (RE)

Loisirs, matériel de lecture et éducation (RE)

La prochaine section se rapporte aux dépenses rattachées aux loisirs, au matériel de lecture et à l'éducation.

RE_Q010 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
matériel de sport et d'athlétisme?
Comptez le matériel pour le golf, les sports de raquette, le patinage, le ski, la pêche, le conditionnement physique au foyer et les autres fournitures et accessoires de sport et d'athlétisme. Ne comptez pas les chaussures d'athlétisme ou de course (déclarez à la section de l'habillement).
Ne comptez pas le matériel loué (déclarez à la question RE_Q120).

RE_Q020 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
matériel et accessoires de camping et de pique-nique?
Par exemple, tentes, sacs à dos, sacs de couchage, réchauds de camping, lanternes, glacières, matelas, ustensiles?
Comptez le matériel connexes et les pièces.
Ne comptez pas les barbecues au gaz et électriques (déclarez à la section HF – Articles et accessoires d'ameublement, questions HF_Q300 et HF_Q400).

RE_Q025 En 2009, votre ménage a-t-il fait des dépenses pour des caméras de tout genre ou des accessoires ou des services de photographie?
Par exemple, appareils photos numériques, cartes mémoire, station d'accueil, lentilles, trépieds, projecteurs, albums, matériel de chambre noire, films, photos scolaires, photos de passeport, jumelles, télescopes et microscopes.

01 Oui
02 Non (Passez à RE_Q060)

RE_Q030 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
appareil-photo numérique et accessoires?
Par exemple, carte mémoire, station d'accueil?

RE_Q040 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
les autres appareils photos, les pièces, articles et accessoires de photographie, les instruments d'optique, pellicules et tous les autres articles de photographie?
Comptez les lentilles, trépieds, projecteurs, albums, matériel de chambre noire.
Comptez les jumelles, télescopes et microscopes.
Ne comptez pas les caméras vidéo (déclarez à la section HF – Articles et accessoires d'ameublement, questions HF_Q100 et HF_Q130).

RE_Q050 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
les services de photographe?
Par exemple, traitement de film, épreuves supplémentaires, agrandissement, traitement d'images numériques, de photos de passeport et de photos d'étudiants?

RE_Q060 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
instruments de musique, pièces et accessoires?
Par exemple, pianos et guitares?
Ne comptez pas les feuilles de musique (partitions) (déclarez à la question RE_Q250).

RE_Q065 En 2009, votre ménage a-t-il fait des dépenses pour d'autre matériel de loisirs tel que du matériel d'artistes ou d'artisanat, des jouets, des jeux, patageoires, du matériel de terrain de jeux, des articles pour collectionneurs, la location ou la réparation de matériel de loisirs, fournitures pour piscines, pour la chasse ou la pêche?

01 Oui
02 Non (Passez à RE_Q125)

RE_Q070 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
matériel d'artiste, nécessaires pour travaux manuels ou bricolage, fil d'artisanat?
Ne comptez pas les fournitures scolaires (déclarez aux questions RE_Q290 et RE_Q320).

LOISIRS, MATÉRIEL DE LECTURE ET ÉDUCATION (RE)

- RE_Q080 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
jouets et autres jeux?
Comptez les véhicules pour enfants et les bicyclettes pour
enfants munies de roues de moins de 35 centimètres (14 pouces).
- RE_Q090 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
balançoires, glissoires et autre matériel de terrain de jeux,
pataugeoires, couvertures de piscine, têtes d'aspirateur et autres
accessoires de piscine?
Ne comptez pas les produits chimiques pour piscines (déclarez à
la question RE_Q110).
- RE_Q100 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
articles de collectionneurs, par exemple, timbres, pièces de
monnaie?
Ne comptez pas les oeuvres d'art et les antiquités (déclarez à la
section HF – Articles et accessoires d'ameublement, questions
HF_Q060 et HF_Q070).
- RE_Q110 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
pièces et fournitures pour matériel de loisirs, par exemple,
combustibles de camping, cire pour les skis, produits chimiques
pour la piscine, munitions, appâts?
- RE_Q120 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
location, entretien et réparation de matériel de loisirs, de sport,
d'équipement de mise en forme, d'équipement photographique
et d'instruments de musique?
- RE_Q125 **En 2009, votre ménage a-t-il fait des dépenses pour des droits**
d'entrée aux cinémas, des spectacles sur scène ou des
événements sportifs, des droits d'entrée pour les musées, des
jardins zoologiques, des spectacles sur glace, des expositions
d'artisanat, des foires et des festivals? 01 Oui
 02 Non (Passez à RE_Q170)
- RE_Q130 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des droits**
d'entrée au cinémas, des spectacles sur scène ou des événements
sportifs, des droits d'entrée pour les musées, des jardins
zoologiques, des spectacles sur glace, des expositions d'artisanat,
des foires et des festivals?
- RE_Q140 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé en droits**
d'entrée pour
spectacles sur scène, par exemple, pièces de théâtre, concerts,
spectacles de danse?
- RE_Q150 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé en droits**
d'entrée pour
musées, sites historiques, jardins zoologiques, établissements du
patrimoine, spectacles sur glace, expositions d'artisanat, foires,
festivals, et autres activités et lieux?
- RE_Q160 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé en droits**
d'entrée pour
...événements sportifs devant public?
- RE_Q170 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
utilisation de jeux électroniques payants et jeux dans les fêtes
foraines, par exemple, machines à boules, jeux vidéo?
Ne comptez pas les machines à sous et appareils de loterie vidéo
qui vous permettent de gagner de l'argent (déclarez à la section
TM – Tabac et dépenses diverses, question TM_Q130).
- RE_Q180 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:**
droits aux activités sportives, aux établissements athlétiques et
récréatifs et aux studios de santé?
Comptez les droits pour usage unique et cotisations et droits.

LOISIRS, MATÉRIEL DE LECTURE ET ÉDUCATION (RE)

RE_Q200 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
camps pour enfants, par exemple, camps de jour, camps d'été?

RE_Q210 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
autres services récréatifs, par exemple, permis et services de
guide, pour la chasse et la pêche, services d'organisation de
réceptions, locations d'installations sportives?

RE_Q215 En 2009, votre ménage a-t-il fait des dépenses pour du matériel
de lecture tel que journaux, revues, livres, cartes géographiques,
affiches ou pour des services tels que des services de
photocopies, frais et amendes de bibliothèque ou d'annonces,
etc.?

01 Oui
02 Non (Passez à RE_Q265)

RE_Q220 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
journaux?
Comptez les abonnements d'Internet ainsi que les versions
électroniques et audio.

RE_Q230 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
...revues et périodiques?

RE_Q240 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
livres et brochures?
Ne comptez pas les livres scolaires (déclarez aux questions
RE_Q280 et RE_Q310).
Comptez les abonnements d'Internet ainsi que les versions
électroniques et audio.

RE_Q250 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
cartes géographiques, partitions et autres imprimés, par
exemple, affiches, globes, diagrammes?
Comptez les abonnements d'Internet ainsi que les versions
électroniques et audio.

RE_Q260 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
services, par exemple, services de photocopies, frais et amendes
de bibliothèque, location de livres, frais de reliure,
communiqués, annonces publicitaires?
Comptez les abonnements d'Internet ainsi que les versions
électroniques et audio.

RE_Q265 En 2009, votre ménage a-t-il fait des dépenses pour les frais de
scolarité, les livres ou les fournitures pour la maternelle, l'école
primaire, le secondaire, le collège ou l'université, ou pour des
cours spécialisés comme la musique, danse, sport, artisanat,
etc.?

01 Oui
02 Non (Passez à Bloc TM)

Pour les questions suivantes comptez les écoles spécialisées et privées.

Ne comptez pas les frais de garderie (déclarez à la Section HO – Activités entourant le logement, question HO_Q020).

Ne comptez pas les frais d'hébergement (déclarez à la section UT – Services et autres logements loués, question UT_Q070).

RE_Q270 En 2009, pour la prématernelle, maternelle, école primaire ou
secondaire, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
les frais de scolarité?

RE_Q280 En 2009, pour la prématernelle, maternelle, école primaire ou
secondaire, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
livres?

RE_Q290 En 2009, pour la prématernelle, maternelle, école primaire ou
secondaire, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
fournitures?

RE_Q300 En 2009, pour les établissements d'enseignement
postsecondaires, par
exemple, université, école de métiers, cours professionnels,
combien votre
ménage a-t-il dépensé pour :
les frais de scolarité?

LOISIRS, MATÉRIEL DE LECTURE ET ÉDUCATION (RE)

RE_Q310 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les établissements d'enseignement postsecondaires, par exemple, université, école de métiers, cours professionnels pour : les livres?

RE_Q315 De ce montant, combien a-t-il dépensé pour les livres neufs ? Vous pouvez déclarer un montant ou un pourcentage.

RE_Q315 S'agit-il d'un montant ou d'un pourcentage?

- 01 Montant
02 Pourcentage

RE_Q320 En 2009, pour les établissements d'enseignement postsecondaires, par exemple, université, école de métiers, cours professionnels, combien votre ménage a-t-il dépensé pour : les fournitures?

RE_Q330 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: autres cours et leçons, par exemple, musique, danse, sport, artisanat?
Ne comptez pas les cours de conduite (déclarez à la section VE – Dépenses reliées aux véhicules, question VE_Q020).

RE_Q340 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour: d'autres services éducatifs, par exemple, tutorat, location de livres, de matériel scolaire?

RE_Q340S **INTERVIEWEUR:** Précisez.

Passez au Bloc TM

TABAC ET DÉPENSES DIVERSES (TM)

Tabac et dépenses diverses (TM)

La prochaine section se rapporte au tabac et dépenses diverses.

Tabac et articles pour fumeurs

TM_Q010 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
cigarettes

TM_Q020 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour:
autres produits de tabac, articles pour fumeurs?
Par exemple, cigares et produits semblables, tabac, allumettes,
pipes, briquets, cendriers.

Dépenses diverses

TM_Q030 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les services
financiers suivants:
frais de services bancaires et d'autres institutions financières?
Comptez les frais de coffrets de sûreté.

TM_Q040 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les services
financiers suivants:
commissions sur des actions et des obligations?

TM_Q050 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les services
financiers suivants:
frais de courtage et d'autres services semblables?

TM_Q060 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour les services
financiers suivants:
autres services financiers, par exemple, planification financière,
préparation et conseils en matière d'impôt, services de
comptabilité?

TM_Q070 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
les loteries organisées par le gouvernement?

TM_Q080 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
les bingos?

TM_Q090 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
les billets de loterie et tirages non organisés par le
gouvernement et autres jeux de hasard?

TM_Q100 Tabac et dépenses diverses (TM) - Dépenses diverses
En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
les casinos, machines à sous et appareils de loterie vidéo?

TM_Q110 En 2009, quels ont été les GAINS provenant des :
loteries organisées par le gouvernement achetées par vous-
même ou qui vous ont été offerts en cadeau?

TM_Q120 En 2009, quels ont été les GAINS provenant des :
bingos payés par vous-même ou qui vous ont été offerts en
cadeau?

TM_Q130 En 2009, quels ont été les GAINS provenant des :
billets de loterie et tirages non organisés par le gouvernement et
autres jeux de hasard payés par vous-même ou qui vous ont été
offerts en cadeau?

TM_Q140 En 2009, quels ont été les GAINS provenant des :
casinos, machines à sous et appareils de loterie vidéo qui ont été
payés par vous-même ou qui vous ont été offerts en cadeau?

TABAC ET DÉPENSES DIVERSES (TM)

TM_Q150 En 2009, quelles dépenses votre ménage avait-il pour :
amendes, les dépôts perdus, et argent perdu ou volé?

TM_Q160 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
les contributions et cotisations à des clubs sociaux, coopératives,
associations politiques, associations d'anciens et sociétés d'aide
mutuelle?

Ne comptez pas les dons aux organismes de charité (déclarez à la
section TX - Impôts personnels, sécurité et dons en argent, question
TX_Q140).

Ne comptez pas les activités sportives (déclarez à la section RE –
Loisirs, matériel de lecture et éducation, question RE_Q180)

TM_Q170 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
les outils et matériel achetés pour le travail par les salariés?
Ne comptez pas les articles déjà déclarés..

TM_Q180 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
les honoraires d'avocat et de notaire qui ne se rapportent pas
aux logements?

Ne comptez pas les honoraires payés lors de l'achat ou de la
vente d'une maison, etc. (déclarez à la section OP - Logements
appartenant à l'occupant, question OP_Q080).

TM_Q190 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
frais funéraires, achats et entretien de terrain au cimetière,
pierres tombales?

Ne comptez pas les montants payés pour les pré-arrangements
funéraires (déclarez à la section CA – Changement des avoirs,
question CA_Q031).

Ne comptez pas les fleurs (déclarez à la section HO – Activités
entourant le logement, question HO_Q070).

TM_Q200 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
services gouvernementaux, par exemple, passeports, certificats
de naissance, citoyenneté, visa, licences de mariage?

Ne comptez pas les frais d'immatriculation de la voiture et les
permis de conduire (déclarez à la section AT - Automobiles et
camions, question AT_Q170 ou section VE - Dépenses reliées aux
véhicules, question VE_Q010).

TM_Q210 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
adhésions aux magasins de gros ou aux magasins de détails?

TM_Q220 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
tous autres biens pas encore déclarés?
Si TM_Q220 >0, passez à TM_Q220S

TM_Q220S **INTERVIEWEUR:** Précisez.

TM_Q230 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour :
tous les autres services pas encore déclarés, par
exemple, location de salle?

Si TM_Q230 >0, passez à TM_Q230S.

TM_Q230S **INTERVIEWEUR:** Précisez.

Les questions qui suivent sont posées afin d'obtenir des renseignements sur la façon dont les achats ont été effectués par le ménage en 2009.

TM_Q240 En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des biens
ou services achetés à l'extérieur du Canada?

TABAC ET DÉPENSES DIVERSES (TM)

- TM_Q250 **En 2009 votre ménage a-t-il acheté des biens ou des services par le biais de vente directe?**
Par exemple, ventes par Internet; ventes par correspondance; ventes par catalogues; infopublicité ou autres offres par télévision, clubs de livres ou de musique, ou de vidéo; vendeurs à domicile.
- 01 Oui
02 Non (Passez à Bloc IN)
- TM_Q260 **Votre ménage a-t-il acheté:
des aliments et boissons (par le biais de vente directe)?**
- 01 Oui
02 Non
- TM_Q270 **Votre ménage a-t-il acheté:
des livres, journaux et revues (par le biais de vente directe)?**
- 01 Oui
02 Non
- TM_Q280 **Votre ménage a-t-il acheté:
des vêtements, maquillage et bijoux (par le biais de vente directe)?**
- 01 Oui
02 Non
- TM_Q290 **Votre ménage a-t-il acheté:
des articles de divertissements au foyer, par exemple, disques compacts, matériel audio, ordinateurs par le biais de vente directe?**
- 01 Oui
02 Non
- TM_Q300 **Votre ménage a-t-il acheté:
d'autres produits, par exemple, appareils, produits nettoyants, jouets, articles d'artisanat, produits de serre, de pépinière par le biais de vente directe?**
- 01 Oui
02 Non
- TM_Q310 **Votre ménage a-t-il acheté:
des services de voyage par le biais de vente directe?**
- 01 Oui
02 Non
- TM_Q320 **Votre ménage a-t-il acheté:
d'autres services par le biais de vente directe?**
- 01 Oui (Passez à TM_Q320S)
02 Non (Passez à TM_Q330)
- TM_Q320S **INTERVIEWEUR: Précisez.**
-
- TM_Q330 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des biens ou des services achetés par:
le biais de vente directe par l'Internet?**
-
- TM_Q340 **En 2009, combien votre ménage a-t-il dépensé pour des biens ou des services achetés par:
d'autres biais de vente directe?**
-

Passez au Bloc IN

REVENU PERSONNEL (IN)

Revenu Personnel (IN)

La prochaine section se rapporte au revenu des membres âgés de 15 ans et plus le 31 décembre 2009.

INTERVIEWEUR: Déclarez dans la colonne d'un parent les montants pour les personnes de 14 ans et moins (nées après 1994).

Posez les questions détaillées (IN_Q010 à IN_Q140) pour chaque personne. La question IN_Q150 devrait être utilisée pour déclarer le montant total du revenu pour chaque personne lorsque le répondant ne peut fournir du revenu.

<i>Maximum de 20 membres</i>	<i>Personne # 1</i>	<i>Personne # 2</i>	<i>Personne # 3</i>	<i>Personne # 4</i>
IN_Q010 En 2009, combien de semaines [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> travaillé à: temps plein, incluant les vacances ou les congés de maladie payés?	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non NSP, R F			
IN_Q020 En 2009, combien de semaines [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> travaillé à: temps partiel, incluant les congés payés?	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non NSP, R F			
IN_Q030 En 2009, quel revenu [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> reçu d'un: travail rémunéré? Comptez le total des salaires et traitements, y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, les indemnités imposables, les subventions de recherche et les redevances, avant déductions.	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
IN_Q040 En 2009, quel revenu [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> reçu d'un: travail autonome (recettes brutes moins dépenses)? Comptez revenu net dans une entreprise agricole, y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance. Comptez revenu net non agricole dans une entreprise non constituée en société, dans l'exercice d'une profession, y compris le revenu net provenant de chambreurs et de pensionnaires (non apparentés).	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
Les questions suivantes concernent le revenu provenant du gouvernement.				
IN_Q050 En 2009, quel revenu [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> reçu d'une: prestations pour enfants, par exemple, les prestations fiscales pour enfants et les allocations familiales (fédérales, provinciales et territoriales)?	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>

REVENU PERSONNEL (IN)

<p>IN_Q060 En 2009, quel revenu [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> reçu d'une: pensions de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti, allocation et allocation au survivant provenant du gouvernement fédéral seulement? Ne comptez pas les suppléments de revenu provinciaux (déclarez à la question IN_Q090).</p>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<p>IN_Q070 En 2009, quel revenu [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> reçu d'une: prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec ? Déclarez tous les paiements réguliers pour la pension, l'incapacité et tous les autres genres de paiements réguliers.</p>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<p>IN_Q080 En 2009, quel revenu [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> reçu d'une: prestations d'assurance-emploi (prestations totales avant la déduction d'impôt)?</p>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<p>IN_Q090 En 2009, quel revenu [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> reçu : d'autres sources publiques, par exemple, les subventions et les suppléments de revenu versés par les gouvernements provinciaux, le crédit de la TPS/TVQ/TVH, les crédits d'impôt provinciaux, les indemnisations des accidentés du travail, les pensions des anciens combattants, les prestations de bien-être social? <i>Si IN_Q090 >0 ou NonRéponse, passez à IN_Q090S</i></p>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<p>IN_Q090S INTERVIEWEUR : Précisez.</p>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<p>IN_Q100 En 2009, quel revenu [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> reçu d'un: remboursement d'impôt sur le revenu personnel?</p>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>
<p>Les questions suivantes concernent les « Autres revenus».</p>				
<p>IN_Q110 En 2009, quel revenu [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> reçu d'un: dividendes, intérêts d'obligations, de dépôts et de certificats d'épargne et autre revenu de placements, tel que loyers nets de propriétés, intérêts d'hypothèques? Ne comptez pas les gains ou pertes en capital.</p>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>	\$ <input type="text"/>

REVENU PERSONNEL (IN)

<p>IN_Q120 En 2009, quel revenu [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> reçu d'un: pensions de retraite et rentes, y compris les versements provenant des REÉR et des FERR? Ne comptez pas les retraits de REER (déclarez à la Section CA – Changement des avoirs, question CA_Q050).</p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>
<p>IN_Q130 En 2009, quel revenu [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> reçu d'un: d'autre revenu en espèces, par exemple, une pension alimentaire, une allocation de soutien des enfants, autre soutien provenant de personnes hors du ménage, des bourses d'études ou de perfectionnement, des indemnités de cessation d'emploi, des allocations de retraite, paiements dans le cadre d'un régime de sécurité du revenu, d'autres revenus provenant de l'extérieur du Canada? <i>Si IN_Q130 >0 ou NonRéponse, passez à IN_Q130S</i></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>
<p>IN_Q130S INTERVIEWEUR : Précisez.</p>				
<p>IN_Q140 En 2009, quel revenu [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> reçu d'un: d'autres rentrées d'argent, par exemple, dons en argent offerts par des personnes n'appartenant pas au ménage, héritages en espèces et règlement d'assurance-vie? <i>Si IN_Q140 >0 ou NonRéponse, passez à IN_Q140S</i></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>
<p>IN_Q140S INTERVIEWEUR : Précisez.</p>	<p><input type="text"/></p>	<p><input type="text"/></p>	<p><input type="text"/></p>	<p><input type="text"/></p>
<p>IN_Q150 Quelle était le revenu total pour [prénom du membre du ménage]?</p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>	<p>\$ <input type="text"/></p>
<p><i>Passez au Bloc TX</i></p>				

IMPÔTS PERSONNELS, SÉCURITÉ ET DONS EN ARGENT (TX)

Impôts personnels, sécurité et dons en argent (TX)

La prochaine section se rapporte aux impôts personnels, sécurité et dons en argent des membres âgés de 15 ans et plus le 31 décembre 2009.

INTERVIEWEUR: Déclarez dans la colonne d'un parent les montants pour les personnes de 14 ans et moins (nées après 1994).

TX_Q010 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> déboursé pour:
impôt sur le revenu de 2009?
Ne comptez pas les impôts versés en 2010 sur le revenu de 2009.

TX_Q020 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> déboursé pour:
impôt payé sur le revenu touché avant 2009?
Comptez les impôts versés en 2009 sur le revenu gagné en 2008 ou avant.

TX_Q030 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> déboursé pour:
autres impôts personnels, par exemple, impôt sur les dons?
Si TX_Q030 >0 ou NonRéponse, passez à TX_Q030S

TX_Q030S **INTERVIEWEUR :** Précisez.

Les questions suivantes concernent les paiements liés à la sécurité et à l'emploi.
Ne comptez pas les REER (déclarez à la question CA_Q040)

TX_Q040 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> déboursé pour :
les primes d'assurance-vie, d'assurance temporaire et d'assurance mixte?

TX_Q050 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> déboursé pour:
contrats de rentes et argent transféré à un FERR?

TX_Q060 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> déboursé pour:
les retenues sur le salaires d'assurance-emploi (AE) et du régime québécois d'assurance parentale (RQAP)?

TX_Q070 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> déboursé pour:
fonds de retraite ou de pension gouvernementale, y compris les caisses fédérales, provinciales et municipales?

TX_Q080 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> déboursé pour:
régime de pensions du Canada ou Régime de rentes du Québec?

TX_Q090 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> déboursé pour:
autres fonds de retraite ou de pension?
Ne comptez pas les REER (déclarez à la question CA_Q040).

TX_Q100 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> déboursé pour :
cotisations syndicales et professionnelles?

TX_Q110 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> payé à titre de pension alimentaire à un(e) ancien(ne) conjoint(e) ou partenaire?
Comptez la pension alimentaire pour conjoint ou pour enfants.

IMPÔTS PERSONNELS, SÉCURITÉ ET DONS EN ARGENT (TX)

Les questions suivantes concernent les dons en argent, contributions et autre pension alimentaire versés à des personnes n'appartenant pas à votre ménage.

TX_Q120 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> dépensé pour :
les dons en argent versés à des personnes habitant au Canada?
Ne comptez pas la pension alimentaire déjà divulguée.

TX_Q130 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> dépensé pour :
les dons d'argent versés à des personnes habitant à l'étranger?
Ne comptez pas la pension alimentaire déjà divulguée.

TX_Q140 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> dépensé pour les dons de bienfaisance destinés :
à des organismes religieux?

TX_Q150 En 2009, combien [prénom du membre du ménage] a-t-<il/elle> dépensé pour les dons de bienfaisance destinés à :
d'autres oeuvres de bienfaisance?
Par exemple, campagne de charité en milieu de travail, la Fondation des maladies du cœur, la société du cancer.

Passez au Bloc CA

CHANGEMENT DES AVOIRS (CA)

Changement des avoirs (CA)

La prochaine section se rapporte aux changements des avoirs.

Indiquez comme réponse le total des renseignements fournis par chaque membre.

Ces renseignements servent à donner une image complète du budget du ménage et à établir le bilan des revenus et des dépenses. Nous devons savoir quelle a été la variation des avoirs durant l'année – nous n'avons pas besoin du montant des avoirs.

CA_Q010 En 2009, y a-t-il eu une augmentation ou diminution des liquidités conservées dans des comptes de banque ou provenant de compagnies de fiducie et de prêts, et argent en main? Comptez les certificats de placements garantis (CPG). Ne comptez pas les REER (déclarez à la question CA_Q040 ou CA_Q050).

⁰¹ Oui, une augmentation (Passez à CA_Q011)
⁰² Oui, une diminution (Passez à CA_Q012)
⁰³ Aucun changement/sans objet (Passez à CA_Q020)

CA_Q011 Quel a été l'augmentation nette?

CA_Q012 Quel a été la diminution nette?

CA_Q020 En 2009, y a-t-il eu une augmentation ou diminution de l'argent dû à votre ménage par des personnes qui n'en font pas partie? Ne comptez pas l'intérêt perçu (déclarez à la section IN – Revenu personnel, question IN_Q110).

⁰¹ Oui, une augmentation (Passez à CA_Q021)
⁰² Oui, une diminution (Passez à CA_Q022)
⁰³ Aucun changement/sans objet (Passez à CA_Q030)

CA_Q021 Quel a été l'augmentation nette?

CA_Q022 Quel a été la diminution nette?

CA_Q030 En 2009, y a-t-il eu une augmentation ou diminution des sommes versées en acompte en vue de l'achat ultérieur de biens et services?

⁰¹ Oui, une augmentation (Passez à CA_Q031)
⁰² Oui, une diminution (Passez à CA_Q032)
⁰³ Aucun changement/sans objet (Passez à CA_Q040)

CA_Q031 Quel a été l'augmentation nette?

CA_Q032 Quel a été la diminution nette?

CA_Q040 En 2009, quels ont été les cotisations de votre ménage des régimes enregistrés d'épargne retraite (REER)?

CA_Q050 En 2009, quels ont été les retraits de votre ménage des régimes enregistrés d'épargne retraite (REER)?

CA_Q060 En 2009, quels ont été les cotisations de votre ménage des régimes enregistrés d'épargne-études (REEE)?

CA_Q070 En 2009, quels ont été les retraits de votre ménage des régimes enregistrés d'épargne-études (REEE)?

CA_Q080 En 2009, quelle a été la valeur de votre ménage des achats d'obligations d'épargne, autres obligations, bons du Trésor et autres valeurs mobilières?

CA_Q090 En 2009, quelle a été la valeur des ventes de votre ménage d'obligations d'épargne, autres obligations, bons du Trésor et autres valeurs mobilières? Ne comptez pas l'intérêt perçu sur les ventes (déclarez à la section IN – Revenu personnel, question IN_Q110).

CHANGEMENT DES AVOIRS (CA)

CA_Q100 **En 2009, quelle a été la valeur des achats de votre ménage d’actions, des parts des fonds mutuels et des parts dans des clubs de placements?**

CA_Q110 **En 2009, quelle a été la valeur des ventes de votre ménage d’actions, des parts des fonds mutuels et des parts dans des clubs de placements?**

Ne comptez pas l'intérêt perçu sur les ventes (déclarez à la section IN – Revenu personnel, question IN_Q110).

CA_Q120 **En 2009, quelle a été la valeur des ventes de votre ménage de biens personnels non échangés contre des articles neufs en 2009?**

Comptez les articles vendus aux encans, ventes d'objets usagés et ventes de garage.

Ne comptez pas les ventes d'appareils ménagers et de véhicules (déclarez aux Sections HF- Articles et accessoires d’ameublement, AT – Automobiles et camions, et RV – Véhicules de loisirs).

Passez au Bloc UB

ENTREPRISES NON CONSTITUÉES (UB)

Entreprises non constituées (UB)

La prochaine section se rapporte aux investissements de votre ménage dans les entreprises non constituées.

- UB_Q010 En 2009, un membre de votre ménage avait-il des placements dans des entreprises non constituées, des pratiques professionnelles, des fermes ou des propriétés louées? Comptez les améliorations importantes, par exemple, l'amélioration des terrains. Comptez seulement la partie associée à votre ménage dans le cas d'une société en nom collectif.
- 01 Oui
02 Non (Passez au Bloc LO)
- UB_Q020 En 2009, combien votre ménage a été remboursé du principal de vos hypothèques ou emprunts? Comptez tous les paiements forfaitaires.
- UB_Q030 En 2009, combien votre ménage a été payé pour acheter des biens pour l'entreprise? Comptez les ordinateurs, la machinerie, camions, voitures, immeubles et autres biens permettant de gagner un revenu.
- UB_Q040 En 2009, combien votre ménage a été emprunté pour une entreprise ou une ferme? Comptez les hypothèques et les emprunts.
- UB_Q050 En 2009, combien votre ménage a été reçu des biens d'entreprise vendus moins les commissions? Comptez les ordinateurs, la machinerie, camions, voitures, immeubles et autres biens permettant de gagner un revenu.
- UB_Q060 En 2009, combien votre ménage a été estimé de l'amortissement fiscal de tous les biens aux fins du calcul du revenu net provenant d'un emploi autonome?
- UB_Q070 En 2009, y a-t-il eu une augmentation ou diminution des comptes recevables? Par exemple, montants dus au répondant de la part de leurs clients.
- 01 Oui, une augmentation (Passez à UB_Q071)
02 Oui, une diminution (Passez à UB_Q072)
03 Aucun changement (Passez à UB_Q080)
- UB_Q071 Quel a été l'augmentation nette?
- UB_Q072 Quel a été la diminution nette?
- UB_Q080 En 2009, y a-t-il eu une augmentation ou diminution des comptes payables? Par exemple, des montants dus par le répondant à ses fournisseurs et qui n'ont pas encore été payés.
- 01 Oui, une augmentation (Passez à UB_Q081)
02 Oui, une diminution (Passez à UB_Q082)
03 Aucun changement (Passez au Bloc LO)
- UB_Q081 Quel a été l'augmentation nette?
- UB_Q082 Quel a été la diminution nette?

Passez au Bloc LO

EMPRUNTS AVEC VERSEMENTS PÉRIODIQUES (LO)

Emprunts avec versements périodiques (LO)

The next section refers to loans with regular payments.

La prochaine section se rapporte aux emprunts avec versements périodiques.

Comptez les prêts aux étudiants seulement si les versements ont commencé (sinon, déclarez à la section MO – Autres sommes dues).

Comptez les emprunts (sauf les prêts aux étudiants) contractés en 2009 pour lesquels les versements ne commenceront qu'après 2009.

Ne comptez pas les marges de crédit, les cartes et les comptes de crédit ni les autres factures impayées (déclarez à la section MO – Autres sommes dues).

Ne comptez pas les hypothèques et les emprunts sur une propriété (déclarez aux sections MT, OS et UB) ni les emprunts qui se rapportent entièrement à une entreprise (déclarez à la section UB).

LO_Q010 En 2009, votre ménage avait-il des emprunts pour lesquels des versements périodiques ont été effectués? 01 Oui
02 Non (Passez au Bloc MO)

LO_Q020 Veuillez énumérer tous les genres d'emprunts que votre ménage avait en 2009?

INTERVIEWEUR: Inscrivez la description d'emprunts utilisée par le répondant, par exemple, véhicule, véhicule de loisir, étudiant, consolidation de dettes, meubles/appareils ménagers, rénovations.

LO_Q030 Cet emprunt a-t-il été contracté en 2009? 01 Oui
02 Non (Passez à LO_Q050)

LO_Q040 Quel était le montant de cet emprunt?

LO_Q050 Y avait-il un montant supplémentaire emprunté en 2009 sur cet emprunt? 01 Oui
02 Non (Passez à LO_Q070)

LO_Q060 Quel était le montant supplémentaire?

LO_Q070 Quel était le montant total des versements effectués en 2009? Comptez les versements forfaitaires.

Passez au Bloc MO

AUTRES SOMMES DUES (MO)

Autres sommes dues (MO)

La prochaine section se rapporte aux autres sommes dues par votre ménage.

Ne comptez pas les marges de crédit hypothécaire.

Ne comptez pas les montants dus ou remboursés relativement à une entreprise ou à une hypothèque.

- MO_Q010 En 2009, votre ménage devait-il plus d'argent pour des emprunts auprès des institutions financières le 1er janvier ou le 31 décembre?
Comptez les marges de crédit et les prêts aux étudiants où les paiements ne sont pas encore commencés.
- 01 Devait plus le 1er janvier (Passez à MO_Q011)
 02 Devait plus le 31 décembre (Passez à MO_Q012)
 03 Aucune différence (Passez à MO_Q020)
 04 Aucun autre emprunt auprès d'institutions financières (Passez à MO_Q030)
- MO_Q011 Combien de plus devait-il le 1er janvier?
- MO_Q012 Combien de plus devait-il le 31 décembre?
- MO_Q020 En 2009, quel était le montant d'intérêt payé sur les emprunts d'institutions financières?
- MO_Q030 En 2009, votre ménage devait-il plus d'argent pour des cartes de crédit émises par des institutions financières le 1er janvier ou le 31 décembre?
- 01 Devait plus le 1er janvier (Passez à MO_Q031)
 02 Devait plus le 31 décembre (Passez à MO_Q032)
 03 Aucune différence (Passez à MO_Q030)
 04 Aucun autre emprunt auprès d'institutions financières (Passez à MO_Q040)
- MO_Q031 Combien de plus devait-il le 1er janvier?
- MO_Q032 Combien de plus devait-il le 31 décembre?
- MO_Q040 En 2009, votre ménage devait-il plus pour les cartes de crédits et autres dettes dans des magasins, stations-service et autres commerces au détail le 1er janvier ou le 31 décembre?
Comptez tous les comptes courants budgétaires.
- MO_Q050 En 2009, votre ménage devait-il plus d'argent pour les cartes de crédits et autres dettes dans des magasins, stations-service et avec d'autres établissements de vente au détail le 1er janvier ou le 31 décembre?
- 01 Devait plus le 1er janvier (Passez à MO_Q051)
 02 Devait plus le 31 décembre (Passez à MO_Q052)
 03 Aucune différence (Passez à MO_Q050)
 04 Aucun autre emprunt auprès d'institutions financières (Passez à MO_Q070)
- MO_Q051 Combien de plus devait-il le 1er janvier?
- MO_Q052 De combien de plus devait-il le 31 décembre?
- MO_Q060 En 2009, quel était le montant d'intérêt payé sur les cartes de crédit et autres dettes dans des magasins, stations-service et avec d'autres établissements de vente au détail?
- MO_Q070 En 2009, votre ménage devait-il plus d'argent pour des factures mpayées (par exemple, les loyers, les taxes et les comptes d'hôpital) le 1er janvier ou le 31 décembre?
- 01 Devait plus le 1er janvier (Passez à MO_Q071)
 02 Devait plus le 31 décembre (Passez à MO_Q072)
 03 Aucune différence (Passez à MO_Q080)
 04 Aucun autre emprunt auprès d'institutions financières (Passez à MO_Q090)

AUTRES SOMMES DUES (MO)

MO_Q071 Combien de plus devait-il le 1er janvier?

MO_Q072 De combien de plus devait-il le 31 décembre?

MO_Q080 En 2009, quel était le montant d'intérêt payé sur les loyers, les taxes et sur d'autres factures, par exemple, des comptes d'hôpital?

MO_Q090 En 2009, est-ce que quelqu'un dans votre ménage a emprunté de l'argent via un prêt sur salaire?

- 01 Oui
02 Non

Passez au Bloc SC

STATISTIQUE CANADA (SC)

Statistique Canada (SC)

SC_R001 INTERVIEWEUR : S'il vous faut rappeler le répondant pour obtenir des renseignements additionnels, veuillez choisir <1>, autrement, choisissez <2> pour continuer. 01 Rappeler Passez à SC_R002
02 Continuer

SC_R002 INTERVIEWEUR : Sélectionner Exit (<F10>) pour mettre fin au cas maintenant et attribuez-lui un code «En cours». *SI SC_R001 = 1, Passe au Bloc SU*

SC_Q001 **Statistique Canada cherche toujours des moyens de rendre ses questionnaires d'enquête plus faciles à remplir pour les répondants. Une façon de simplifier le processus serait de répondre aux questions à partir d'un ordinateur personnel et ensuite de retourner l'information à Statistique Canada par sur Internet. Il va de soi que la transmission d'information serait protégée pour en garantir la confidentialité.**

SC_Q010 **Si vous en aviez eu le choix, auriez-vous préféré remplir le questionnaire vous-même sur Internet?** 01 Oui
02 Non
03 Pas certain(e)

Passez au Bloc SU

SOMMAIRE (SU)

Sommaire (SU)

SU_SO INTERVIEWEUR : Ceci est la fin de l'entrevue. Si nécessaire, veuillez retourner au section précédent pour faire des modifications, ou entrer <1> pour continuer. Certain contrôles automatiques peuvent ce déclencher et un suivi avec le répondant sera demandé. Autrement, le cas sera final.

CAI_SO INTERVIEWEUR : Ceci est la fin de la composante. Retournez aux questions répondues précédemment pour effectuer les corrections nécessaires ou sélectionnez <Sortir> pour quitter. Exit

SORTIE (EX)

Sortie (EX)

OC_N01 INTERVIEWEUR : Voulez-vous enregistrer un code de résultat en cours ou final?

En cours

Final

(Passez à OC_N03)

OC_N02 INTERVIEWEUR : Enregistrez le code de résultat en cours approprié.

Numéro de téléphone inexact

Numéro de téléphone hors service

Tonalité indiquant que tous les circuits sont occupés, bruits étranges, silence total, télécopieur

Personne à la maison / Sonnerie – pas de réponse

Ligne occupée tonalité normale

Répondeur ou service de réponse – pas de message laissé

Répondeur ou service de réponse – message laissé

Filtrage, blocage ou appel acheminé à un autre numéro

Aucun contact en raison des conditions atmosphériques

Interview demandée dans l'autre langue officielle

Barrière linguistique (pas de langue officielle)

Interview interrompue ou en suspend

Rappel nécessaire; rendez-vous incertain

Rappel nécessaire; rendez-vous précis

Demande de vérification relative à l'enquête

Demande d'interview par un autre intervieweur

Refus

Refus – premier suivi

Refus - second suivi

Circonstances inhabituelles / particulières

Menace à la sécurité

Interview impossible en raison de la condition mentale ou physique du répondant

Cas incomplet

Passez à LQ_Q01

SORTIE (EX)

OC_N03 INTERVIEWEUR : Enregistrez le code de résultat final approprié.

- 10 Pas de contact
- 18 Aucun contact en raison de conditions atmosphériques
- 20 Absent pour la durée de l'enquête
- 21 Interview demandée dans l'autre langue officielle
- 22 Barrière linguistique (pas de langue officielle)
- 40 Hors de l'échantillon
- 51 Logement démolé
- 52 Logement en construction / rénovation
- 53 Logement inoccupé
- 54 Logement collectif
- 55 Logement saisonnier ou secondaire
- 56 Résidents non admissibles
- 71 Non équilibré
- 80 Refus (Passez à OC_N04)
- 81 Refus – premier suivi (Passez à OC_N04)
- 82 Refus - second suivi (Passez à OC_N04)
- 90 Circonstances inhabituelles / particulières (Passez à OC_N05)
- 91 Menace à la sécurité
- 92 Interview impossible en raison de la condition mentale ou physique du répondant
- 96 Cas incomplet

Passez à LQ_Q01

OC_N04 INTERVIEWEUR : Enregistrez la raison du refus.

- 01 Dangereux / attitude grossière
- 02 Ne répond pas à la porte
- 03 N'est pas intéressé(e) / ne veut pas participer
- 04 Ne veut pas être dérangé(e)
- 05 N'a pas le temps
- 06 Contre le gouvernement ou Statistique Canada
- 07 Ne croit pas aux statistiques ou ne veut pas en entendre parler
- 08 Ne croit pas aux enquêtes ou ne veut pas en entendre parler
- 09 A récemment participé à une enquête (ne veut pas participer à une autre enquête)
- 10 Ne croit pas que les renseignements sont protégés (confidentialité)
- 11 Ne veut pas donner de renseignements personnels
- 12 Dit qu'il/elle n'est pas obligé(e) / veut une preuve légale
- 13 On peut obtenir des renseignements d'autres sources (p. ex. Revenu Canada)
- 14 Refus catégorique (aucune raison précise, p. ex. ferme la porte au nez ou raccroche)
- 15 Ne veut pas continuer l'enquête (plus de suivis)
- 16 Même ménage, refus persistant (uniquement pour les suivis)
- 17 Pourquoi moi? Vous dit de choisir quelqu'un d'autre
- 18 Autre – Précisez Passez à OC_N04S

OC_N04S INTERVIEWEUR : Précisez.

OC_N05 INTERVIEWEUR : Enregistrez la raison pour la non-interview.

- 01 Maladie ou mortalité dans la famille
- 02 Vient de subir un sinistre
- 03 Autre – Précisez (Passez à OC_N05S)

OC_N05S INTERVIEWEUR : Précisez.

SORTIE (EX)

Autre logement (LQ)

LQ_Q01 Est-ce qu'il y a un autre logement dans cet immeuble? ⁰¹ Oui *(Passez à LQ_N02)*
⁰² Non *(Passez à TY_R01)*

LQ_N02 **INTERVIEWEUR**: N'oubliez pas de vérifier la liste de la grappe et d'y ajouter, au besoin, un ou plusieurs multiples. Appuyez sur <Enter> pour continuer.
(Passez à MU_N01)

Merci (TY)

TY_R01 Merci pour votre participation à l'Enquête sur les dépenses des ménages

CAI_SO **INTERVIEWEUR**: Ceci est la fin de la composante. Retournez aux questions répondues précédemment pour effectuer les corrections nécessaires ou sélectionnez <Sortir> pour quitter la composante. ⁰¹ Sortir

FIN